CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV BUENOS AIRES, 12 DE OCTUBRE DE 1901 N.º 158

El 39.º período

— ¿Sale sustancia?
— Pura saliva.
— Algo es algo. Siquiera nos compensará la que nos hemos tragado.

AL PALACIO DE CRISTAL

HERIBERTO HERMIDA

130, ARTES, 140

A fin de evitar demoras en los pedidos, insistimos en rogar á nuestros, clientes lean todas las indicaciones del nuevo **CATÁLOGO**; observando dichas instrucciones, sus órdenes serán cumplidas á vuelta de correo.

Esta casa garantiza la absoluta **LEGITIMIDA** e todos los artículos extranjeros que ofrece en venta. Las mismas confecciones que salen de nuestros talleres, son de géneros importados y fabricados exclusivamente para esta casa, y su corte y hechura ajustado rigurosamente á la última moda.

Por **encomienda postal, envio de F. C.,** ó bajo **contra-reembolso** de Villalonga, remitimos á todos los pueblos de la República, los artículos siguientes: (No cobramos flete, en los pedidos cuyo valor llegue á **$ 20 m/c.**)

Traje brin blanco $ **2.75**

TRAJES DE HOMBRE:

Existencia en todas las clases y formas de moda, desde **$ 21** hasta **$ 47** m/l. (El traje que está haciendo furor, es: saco casimir lana fina y pantalón dril blanco y sólo vale **$ 9.95**; la faja de seda para este traje, cuesta **$ 2.95**.

TRAJES DE NINOS

de todas las forma modelos que se llevan, tenemos siempre existencia. Hay muchísimas creaciones exclusivas de esta casa, que imponen la moda y sólo aquí se pueden obtener.— Los precios varían, desde **$ 1.45** hasta **$ 36** (vean el catálogo).

SOMBREROS Y GORRAS

para hombres, jóvenes y niños.— Todo lo mejor y más nuevo que ha salido este verano de las principales fábricas de Londres. París, Milán y New York. Hay sombreros y gorras desde **$ 1.45** hasta **18.90**.

CALZADO NORTEAMERICANO

todos los modelos de más moda, desde **$ 11.95** á **16.95** para hombre, y **$ 5.70** á **8.90** para jovencitos.

PERFUMERÍA

francesa, exclusivamente, de las mejores marcas y **absolutamente legítima:** Roger y Gallet, Houbigant, Pinaud, Guerlain, etc., etc., á precios reducidísimos, como sólo importando en grandes cantidades se puede vender (consulten el catálogo).

ARTICULOS DE PUNTO

para hombres y niños, lo más rico y mejor que se recibe en seda, hilo y algodón (nadie compite hoy con el Palacio de Cristal en estos artículos.

CORBATAS, CAMISAS, CUELLOS, ETC.

variadísimo y espléndido surtido en todas las clases y precios (Nuestras corbatas y cuellos son hoy las preferidas por todos los que visten á la última moda).

*

Para precios, diseños y detalle de otros artículos, ver el último **Catálogo** que remitimos franco de porte á todo el que lo pida.

Bonaparte

Religión: católica. Residen sus principales personajes en Bélgica, Suiza, Italia é Inglaterra. Casa corsa. Francisco Bonaparte, muerto en Ajaccio (capital de Córcega) en 1540, de la rama de Sargana, fué á establecerse en Ajaccio en 1490 ó 1512: las líneas descriptas á continuación descienden de dos hijas de Carlo Bonaparte, nacido en Ajaccio el 20 de Marzo de 1746, muerto el 24 de Febrero de 1785.

I.—RAMA MENOR (DE LA ANTES CASA IMPERIAL DE FRANCIA).

Autor: Jerónimo Bonaparte, nacido en Ajaccio el 15 Noviembre de 1784, muerto el 24 de Junio de 1860; rey de Westfalia desde el 18 de Mayo de 1807, hasta el 26 de Octubre de 1813, príncipe de Montfort en Julio de 1816, hermano menor de Napoleón Bonaparte, nacido en Ajaccio el 15 de Agosto de 1769, emperador de los franceses del 18 de Mayo de 1804 al 11 de Abril de 1814 y del 1.° de Marzo de 1815 al 22 de Junio del mismo año, muerto en la Isla de Santa Elena el 5 de Mayo de 1821, y de Luis Bonaparte, nacido el 2 de Septiembre de 1778, muerto el 25 de Julio de 1846, padre de Napoleón III, nacido el 20 de Abril de 1808, emperador de los franceses desde el 2 de Diciembre de 1852 hasta el 28 de Febrero de 1871; el 6 de Marzo del mismo año protestó contra la declaración de la Asamblea Nacional, de fecha 28 de Febrero de 1871, por la cual la casa Bonaparte fué declarada desposeída del trono; falleció el 9 de Enero de 1873. Los miembros de la familia imperial llamados eventualmente á la sucesión, llevan el título de «Príncipes franceses», con la calificación de «Alteza Imperial», desde el 21 de Mayo de 1870.

CLOTILDE
Princesa viuda Napoleón, nacida princesa de Saboya

El jefe actual de la casa es Napoleón Víctor Jerónimo Federico, nacido en París el 18 de Julio de 1862, hijo del príncipe Napoleón, que nació el 9 de Septiembre de 1822 y falleció el 18 de Marzo de 1891. Vive en Bruselas, Avenida Luisa, 241.

El príncipe Napoleón Víctor tiene un hermano y una hermana:

1—Luis José Jerónimo, nacido en el castillo de Meudon el 16 de Julio de 1864, mayor general en el ejército ruso, comandante del regimiento de la guardia «Emperatriz Alejandra Feodorowna».

2—María Leticia Eugenia Catalina Adelaida, nacida en París el 20 de Diciembre de 1866, viuda de Amadeo, príncipe de Saboya duque de Aosta, con quien se casó en Turín el 11 de Septiembre de 1888.

LUIS
Príncipe Bonaparte

La madre del jefe de la casa es la princesa Clotilde de Saboya, nacida el 2 de Marzo de 1843.

Hermano del padre (del segundo matrimonio del abuelo Jerónimo Bonaparte con Catalina, princesa de Wurtemberg):

Matilde Leticia Guillermina, nacida en Trieste el 27 de Mayo de 1820, viuda del príncipe Anatole Damidow de San Donato, con quien se casó en Florencia el 1.° de Noviembre de 1840.

LETICIA
Duquesa viuda de Aosta, nacida princesa Bonaparte

Tía del jefe de la casa, por alianza:

María Eugenia de Guzmán y de Portocarrero, condesa de Teba, marquesa de Moya, nacida en Granada el 5 de Mayo de 1826, hija de Cipriano, conde de Montijo, duque de Peñaranda, con María Manuela Kirpatrick de Closeburn, Escocia; viuda de Napoleón III, emperador de los franceses.

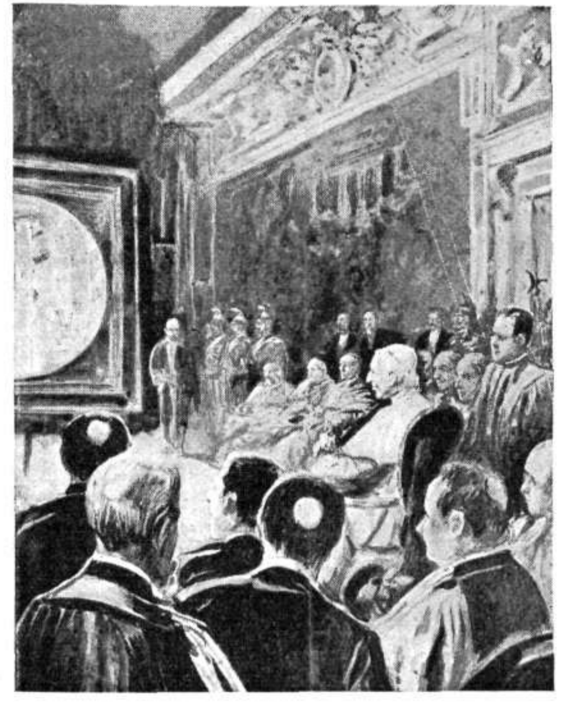
MATILDE
Princesa Bonaparte

ESCUDO Y RESIDENCIA

EUGENIA
Emperatriz de los franceses

León XIII en su día onomástico—La función de la nieve y la fiesta de la Piedigrotta

El 18 de Agosto fué el día onomástico de León XIII. A las once de la mañana, en la sala de la biblioteca privada del papa, se efectuó la presentación de los homenajes de felicitación á Su Santidad. La sala estaba arreglada especialmente para la circunstancia. El papa entró en silla de manos, vestido de blanco. Veinte cardenales le formaban séquito. Estaban presentes en el local todos los altos dignatarios pontificios. Apenas León XIII se sentó en la poltrona dorada, los presentes desfilaron por delante de él, formulando votos reverentes por la salud de Su Santidad. León XIII pronunció un discurso, en el que dió las gracias á todos y habló de diversos asuntos de la Iglesia. Una salva de aplausos resonó cuando el pontífice cesó de hablar, y en seguida los profesores Marucchi y Kanzler procedieron, alternándose, á dar una conferencia sobre los últimos descubrimientos hechos en las Catacumbas de Roma. La sala fué puesta en profunda oscuridad, y en un gran cuadro de tela colocado en el fondo, los dos ilustres arqueólogos presentaron proyecciones fotoeléctricas de las Catacumbas, ilustrándolas con explicaciones.



SU SANTIDAD PRESENCIANDO LAS PROYECCIONES LUMINOSAS DE LAS CATACUMBAS

El papa se complació mucho en la interesante conferencia.

—En la noche del 4 al 5 de Agosto del año 352, se apareció al pontífice Liberio, en momentos en que rezaba en la colina Esquilina, la imagen de la Virgen, la cual lo invitó á erigir un templo en el lugar que á la mañana siguiente se encontrara cubierto de nieve. ¡En la misma noche acaeció el milagro! En plena canícula, en un punto determinado de la colina, la nieve cayó y lo cubrió: el pontífice Liberio, obediente al mandato, edificó en ese lugar la Basílica de Santa María la Mayor, llamada también Basílica Liberiana, por el nombre de su fundador. Tal es, en pocas palabras, la piadosa tradición que hace á los fieles romanos celebrar solemnemente todos los años, el 5 de agosto, la llamada «función de la nieve» en la misma Basílica.

Por la mañana, durante las primeras vísperas y la misa solemne, se hace caer desde lo alto de la ábside y de la cima de la cúpula de la Capilla Borghesiana, en todo el curso de la función, una lluvia continua de hojas y jazmines blancos, que simula la caída milagrosa de la nieve; y, en poco tiem-

LA FUNCIÓN DE LA NIEVE EN LA BASÍLICA DE SANTA MARÍA LA MAYOR

LA FIESTA DE LA PIEDIGROTTA EN NÁPOLES

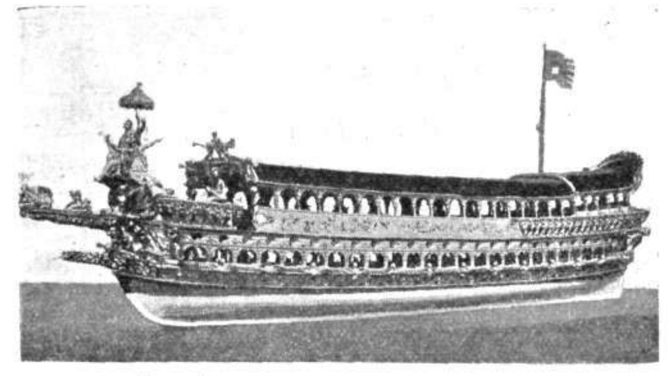
La última novela de Matilde Serao—Nuevo novelista—El «Bucintoro» de Venecia—Una reliquia de Humberto

MATILDE SERAO

CAROLINA POCHINI

po, el suelo queda cubierto de una blanca capa de esa nieve olorosa que los fieles se precipitan á recoger una vez terminada la función. Este año, la función matinal ha sido celebrada por el cardenal Vincenzo Vannutelli, archipreste de la Basílica. Las segundas vísperas fueron pontificadas por monseñor Caputo, arzobispo de Nicomedia.

—Todos los años, la población de Nápoles acude al santuario de Piedigrotta, en el día de la fiesta tradicional. El santuario, construído en 1207, contiene la venerada imagen de la Virgen, de Santa María de la Gruta, que tantos milagros ha hecho, según dicen los devotos napolitanos, y en ese día concurren á postrarse á sus pies, no solamente los marineros y pescadores, sino también millares de damas y caballeros de la alta sociedad, porque en Nápoles nadie se atreve á dudar de las virtudes milagrosas de Santa María. Nuestro grabado respectivo muestra la afluencia enorme de gente que ha habido este año en el santuario.



RECONSTRUCCIÓN PLÁSTICA DEL «BUCINTORO» MODELO EXISTENTE EN EL ARSENAL DE VENECIA

—Los periódicos italianos hablan mucho y con grandes elogios, de un nuevo novelista, Alfredo Panzini, joven escritor que ya se había formado una reputación con varios libros antes de publicar el de este año, *Pequeñas historias del mundo grande*, que ha coronado su reputación. En este volumen hay diez novelas cortas, que el reputado crítico Pompeo Molmenti considera dignas de llevar la firma de cualquiera de los grandes novelistas consagrados maestros.

ALFREDO PANZINI

Nuevo novelista

—Otro novelista,—pero no nuevo y que no es *otro* sino *otra*,—acaba de dar á la publicidad un nuevo libro: Matilde Serao. El libro se titula *La Bailarina*, y en ella la eximia escritora hace que el lector conozca la vida de entre los bastidores de los teatros, describiendo la vida de una muchacha que, empeñada en ser una «estrella» del baile, pasa una verdadera vía crucis, un martirio continuo, entre las gasas, las cintas de seda, los oropeles y las luces. La heroina del libro tomó por modelo á una bailarina célebre, Amina Boschetti, la amiga íntima de otra no menos afamada, Carolina Pochini.

Matilde Serao no es una desconocida para nuestro público, pues varias de sus novelas y artículos han sido publicados en Buenos Aires. Su fama, que cada día se extiende más, ha llegado á los países más lejanos, desde el momento que una casa editora de París puso en circulación sus libros vertidos al francés. Y *La Bailarina*, contribuirá seguramente á reforzar la opinión de los críticos que conceptúan á Matilde Serao como la primera novelista del mundo.

—El modelo del «Bucintoro», cuya fotografía reproducimos con estas notas, existe en el arsenal de Venecia y ha sido hecho con el objeto de que sirva para la reconstrucción del famoso buque que la República Veneciana destinó desde el año 836 al transporte de los Dux. El último «Bucintoro» fué botado al agua en 1728. La idea de esta reconstrucción nació hace dos años, en un viaje que hizo á Venecia el doctor Guido Baccelli, hoy Ministro de Agricultura, y que entonces tenía á su cargo la cartera de Instrucción Pública y Bellas Artes. Poco faltó después para que se abandonara el proyecto, pues parecía que la reconstrucción costaría mucho dinero; pero un presupuesto hecho á fines del año pasado ha demostrado que con los fondos dedicados por el gobierno al objeto había lo suficiente.

—La reina Margarita, viuda de Humberto I, ha querido guardar cariñosamente todos los objetos que por algún motivo tengan relación con el crimen de que su esposo fué víctima, y con ellos ha formado una especie de pequeño museo íntimo, que conserva en una habitación contigua á la suya. Entre esos objetos está la camiseta que el rey Humberto tenía puesta en el momento en que Gaetano Bresci lo mató, y que no ha sido lavada, porque la reina Margarita desea conservar en ella la sangre de la víctima.

COFRE QUE GUARDA LA CAMISETA QUE LLEVABA EL REY HUMBERTO LA NOCHE DEL REGICIDIO

El conflicto dálmata-croata

Desde hace varias semanas, la prensa diaria publica abundantes telegramas de Roma sobre el «conflicto dálmata-croata». ¿En qué consiste ese conflicto? Vamos á procurar explicarlo, haciendo también, de paso, la historia del Instituto de San Jerónimo de los Esclavones, origen de la cuestión que un momento ha parecido que podría tener complicaciones internacionales.

San Jerónimo de los Esclavones es una de esas instituciones creadas en Roma durante los siglos del reinado del Papa, y que han quedado allí después de hecha la unión de Italia, las unas sostenidas con sus recursos propios, las otras con fondos proporcionados por los fieles. El Instituto surge con un conjunto de casas muy altas y una vasta iglesia decorada por una bella fachada del siglo V, sobre el antiguo puerto de Ripetta, que fué construído por Clemente XI con piedras extraídas del coliseo, y ahora está ya demolido como tantas cosas soberbias de la antigua Roma.

El Instituto tuvo vida en 1430, mediante una bula de Nicolás V, expedida por instancias de los ermitaños dálmatas, que se habían refugiado en Roma huyendo de la tiranía de los turcos. Catalina de Bosnia lo dotó después con legados cuantiosos, lo que hizo que al convento se agregara un hospital. Sixto V amplió y embelleció la iglesia, y otros pontífices beneficiaron de diversos modos á la institución, cuyo carácter permaneció casi sin alteración hasta la reciente bula de León XIII, que ha abolido la congregación y el capítulo de los dálmatas, destinando las rentas de la institución—cerca de 140,000 liras al año—á la creación de un colegio croata: esta es la causa del conflicto. Los miembros de la institución, y á la cabeza de ellos su presidente el conde Tito Alacevich, después de formular repetidas reclamaciones ante las autoridades eclesiásticas y de pedir protección á la autoridad civil, diligencias todas en que nada lograron alcanzar, resolvieron proceder por la fuerza: el jueves 29 de Agosto, con una bandera azul, la bandera de la Dalmacia, penetraron en el instituto, ya invadido por los croatas, y fueron á plantarla en una ventana, arriba de la puerta principal, sobre los escudos de Austria y del cardenal Serafín Vannutelli, que el sacerdote croata Pazmann se había apresurado á exponer como insignia del naciente colegio.

EL CANÓNIGO JOSÉ VITICH

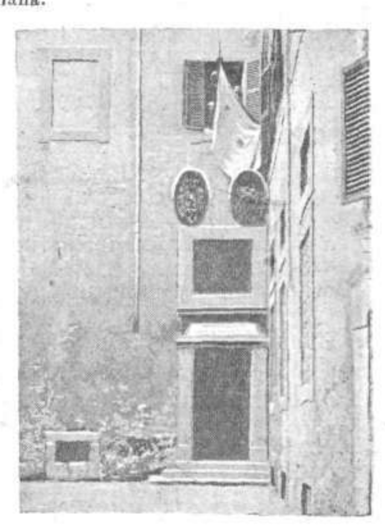
Acto continuo, el grupo de los dálmatas tomó posesión del Instituto, instalándose en algunas de sus salas, mientras el padre Pazmann se atrincheraba en su departamento: dos fortalezas, la una enfrente de la otra, cuyas respectivas guarniciones de dálmatas y croatas se habrían mantenido en armas quién sabe hasta cuándo, si el gobierno italiano no hubiera intervenido, nombrando un comisionado real que penetrara en el edificio, arrojara de él á ambos bandos opuestos, y administrara provisoriamente el instituto hasta que los tribunales, á los cuales habían acudido los dálmatas en demánda de justicia, resolvieran lo conveniente. El conde Tito Alacevich tiene veinte años de periodismo en Italia, lo que indica que no ha de estar desprovisto de conocimientos sobre los recursos legales y de otro género que podrá poner en juego para vencer á los croatas, aun contra la voluntad del Vaticano. Nació en Macarsea (Dalmacia), y ha hecho sus estudios en Viena, París y Roma. Es doctor en filología clásica, filosofía y letras. Es corresponsal del *New York Journal*, de la agencia *Central News* de Londres, de la *Agence Fournier* de Paris, y de varios periódicos de provincias italianas. Otros dos personajes importantes en este asunto son el canónigo José Vitich y el coronel de Galateo, que apoyan también á los dalmatas.

EL CONDE TITO ALACEVICH

EL CORONEL DE GALATEO

El canónigo Vitich, nacido en Spitza, tiene unos cincuenta años. Ha pertenecido al ejército de Montenegro. coronel Francisco de Galateo ha peleado en las batallas por la unidad italiana.

SAN JERÓNIMO DE LOS ESCLAVONES Y EL ANTIGUO PUERTO DE RIPETTA



PUERTA DE ENTRADA AL INSTITUTO DE SAN JERÓNIMO DE LOS ESCLAVONES

SECCION

FONÓGRAFOS

SAN MARTIN, 368

BUENOS AIRES

Edison Home Phonograph

Lista de Precios

Grafófonos Q	$	12.—
id. **QQ** con caja de nogal, bocina curva, y cilindros impresos	»	31.—
id. **Aguila** con caja de nogal, bocina curva, y cilindros impresos	»	40.—
id. **Columbia** (uno de los mejores aparatos que fabrican) con bocina curva, cilindros impresos y vírgenes	»	65.—
Fonógrafos Edison Home de la Fábrica de Tomás A. Edison, (véase el dibujo) con cilindros impresos	»	80.—
id. **Duplex** modelo Francés, especial, de construcción esmerada, (fabricado por Pathe Fréres, de Paris), uno de los más prácticos, pudiendo usarse con él, cilindros de tamaño grande ó pequeño, con cilindros impresos	»	150.—
Membranas Bettini, legítimas con sus bocinas — Gran Modelo para aparato Columbia	»	50.—
Modelo chico » » »	»	30.—
» » » Home Phonograph	»	50.—
Gran Modelo » » »	»	60.—
Membranas Rex Acabamos de recibir gran lote de estas membranas, que son de gran poder y no chillan acercándose á la renombrada membrana de Bettini. Se adaptan á todos los grafófonos	»	10.—
Membranas Coq. Adaptables á todos los grafófonos. De resultado espléndido	»	5.—
Bocinas Curvas Hemos recibido gran surtido de esta clase de cornetas. Son de bronce niquelado y sumamente livianas	»	5.—
id. **Rectas** De aluminium, de un peso insignificante. Las recomendamos especialmente para grabar cilindros	»	4.—

Cilindros Impresos Nos llegó por vapor Algerie un lote de 6.000 cilindros escogidos, impresionados especialmente para nuestra casa. Son de un sonido y de una claridad absolutamente irreprochables. Nunca entraron en el país cilindros semejantes. El lote se compone de:

Operas italianas	$	2.—
Canzonetas napolitanas	»	2.—
Bandas (Polkas, Mazurkas, Valses, Scottisch, Quadrilla, Lanceros, Pas de Quatre). Dúos, Coros, Tercetos, Quartetos. Solos de instrumentos	»	2.—
Cilindros Franceses chansonnettes, etc., cantados por las celebridades parisienses	»	1.50
id. **Artísticos de Bettini** cantados por los célebres tenores, Campanari, Bassini, Chaparelli, Dante del Papa	»	2.—
Cilindros Vírgenes en cajas forradas con algodón, la docena	»	5.50

¡OJO! Recordamos al Público, que somos los únicos Agentes de la Société des Micro-Phonographes Bettini, de Paris.

Siempre tenemos LUMINUS Aparato de luz instantánea, oprimiendo un botón. Sencillo y muy útil. Tiene poder de 2 bujías. No se gasta. Duración de la pila, 2 meses. Precio de la pila de repuesto 25 centavos. Aparato completo .... $ 6.—

Pintura Esmalte RIPOLÍN El nec plus ultra de las pinturas esmalte. Da á cualquier objeto pintado, brillo igual á porcelana. Nunca se grieta y queda intacto durante años, aun á la intemperie. Pidan precios y lista de colores. Tambores de 1, 2, 5, 10 y 25 kilos. Tarritos de 300 gramos .... » 0.90

PIDAN nuestro nuevo GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO. Se le manda gratuitamente

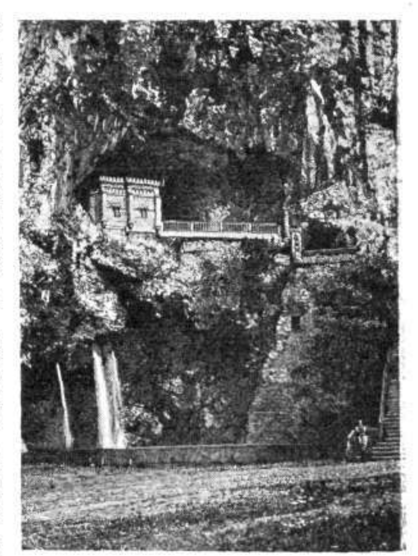
La nueva basílica de Covadonga. – Fiestas marítimas en San Sebastián

LA VIRGEN DE COVADONGA

El día 8 del actual mes se habrá verificado en Covadonga la fiesta de la Virgen, que de tiempo inmemorial viénese celebrando en aquel sitio.

Y los romeros habrán visto cómo lo que era anhelo y aspiración de muchas generaciones, se ha convertido en un hecho, gracias al empeño puesto para conseguirlo, por el señor Martínez Vigil actual obispo de Oviedo. Verán que la histórica gruta que sirvió de refugio á Pelayo,—el que derrotó á las huestes agarenas y dió comienzo á la reconquista de España, caída en poder de los infieles por obra de un traidor,—no sufrirá ya por las inclemencias del tiempo y que la Virgen, en dicha cueva milagrosamente aparecida, se verá adorada en la gran basílica cuya construcción reclamaban, desde hace tiempo, la fe y el patriotismo de consuno.

A don Alfonso I se debe la erección de la capilla de Santa María de Covadonga monasterio benedictino á mitad del siglo VIII, sobre la misma cueva-asilo de Pelayo, donde éste, dice la leyenda que encontró la tosca imagen de la Madre de Cristo, que le predijo la victoria contra los mahometanos. Diversos monarcas prestaron su protección á la capilla, entre ellos San Fernando, Alfonso X y Fernando el Católico. Felipe II ofreció á Covadonga dos cálices de oro y por entonces el duque de Gandía, después San Francisco de Borja, envió un valioso crucifijo para que fuese colocado en el altar de la Virgen.



LA CUEVA DE COVADONGA Y EL PEÑÓN AUSEVA
(La cueva está oculta en parte por un kiosko de madera)

Mientras duraban las obras de reedificación del santuario, incendiado por un rayo en 1778 la restaurada imagen de la Virgen apareció misteriosamente de nuevo en la cueva. Pero averiguóse que no había en ello milagro alguno, y sí sólo una superchería del sacristán, que murió en las galeras del rey purgando su falsedad.

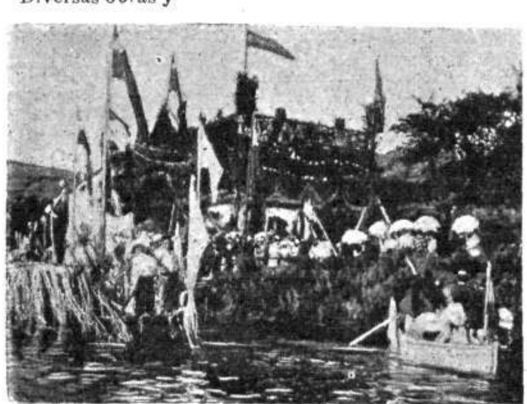
Diversas obras y reparaciones se habían realizado en el templo, pero ninguna de importancia parecida á las que se acaban de realizar, y que han convertido á la modesta capilla en magnífica basílica.

LA NUEVA BASÍLICA DE SANTA MARÍA DE COVADONGA

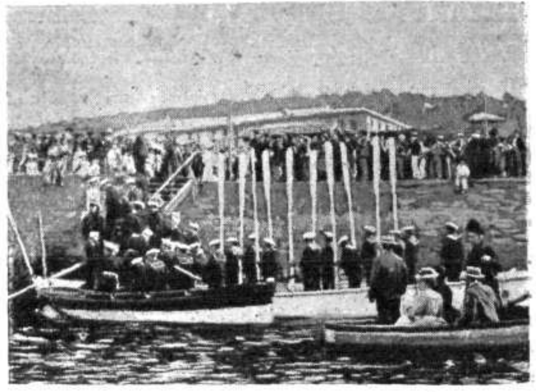
—Entre las fiestas con que se ha dado por terminada la temporada veraniega en San Sebastián, merecen especial mención las regatas en que tomaron parte balandros y yolas internacionales.

Otra fiesta animadísima resultó la jira náutica al valle de Loyola, organizada por el Ayuntamiento y con el concurso del Club Cantábrico.

La llegada al puerto referido del buque de guerra alemán «Stein», visitado por los reyes de España, ha sido también otra de las actualidades que más han interesado á la población.

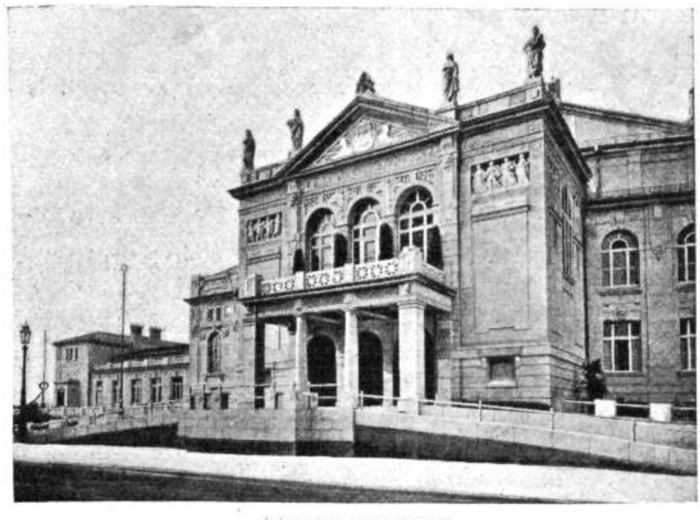


SAN SEBASTIÁN.— TRIBUNA DEL CLUB CANTÁBRICO EN EL VALLE DE LOYOLA PARA LA JIRA NÁUTICA

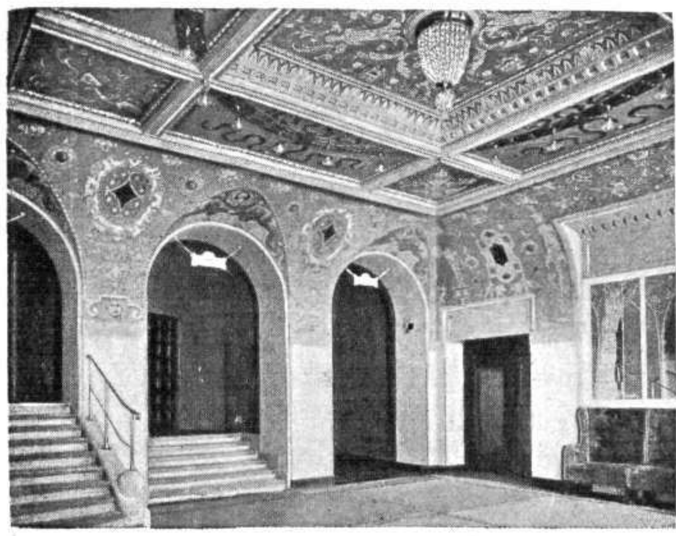


DESEMBARCO DE LA FAMILIA REAL, DESPUÉS DE SU VISITA AL «STEIN»

El nuevo teatro «Príncipe Regente» en Munich

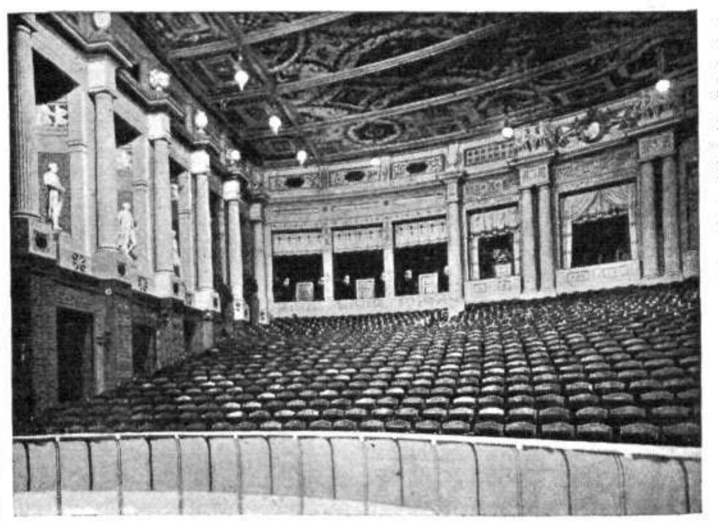


FACHADA PRINCIPAL



FOYER DE LOS ARTISTAS

SALÓN DE DESCANSO



LA SALA

El 20 de agosto último se ha efectuado en Munich el acto de la inauguración oficial del nuevo teatro del «Príncipe Regente», soberbio edificio cuya construcción empezó hace más de diez años. El príncipe Luitpoldo, regente de Beviera, cuyo título ha sido dado al teatro, asistió á la ceremonia, en la cual pronunció un patriótico discurso destinado especialmente á enaltecer el espíritu artístico y en todo progresista del pueblo bávaro, en especial de los habitantes de Munich. El teatro encierra verdaderas obras maestras de escultura y de pintura, pues ha habido esmero en decorarlo con todo el lujo artístico posible. Entre las primeras figuran estatuas de músicos como Wagner, Beethoven, de Mozart y de Gluck, y de literatos como Lessing, Goethe y Schiller. La sala es vastísima y está adornada con gusto exquisito. En el proscenio se han gastado sumas enormes, lo mismo que en las decoraciones y maquinarias. Una frase de Guillermo II dice mejor que nada lo que vale el nuevo teatro. Los constructores enviaron al Kaiser un álbum en que estaban reproducidas por la fotografía todas las partes exteriores é interiores del edificio que presentaban algún interés, y junto con estas vistas una descripción minuciosa. El emperador leyó y examinó el álbum con interés, y al cerrarlo dijo á las personas que le rodeaban: «Berlín no tiene un teatro igual». Munich tendría derecho, pues, de sentirse orgullosa, y Baviera, en general, debe sentirse satisfecha de que el arte pueda tener en su seno templos tan grandiosos como este teatro y como el de Bayreuth, al cual acuden todos los años, en peregrinación casi

LA 1.ª SECCIÓN HABILITADA

Estación Climatérica

— DE —

SANTA MARIA

SIERRAS DE CÓRDOBA

SANATORIO

DEL

Dr. Fermín Rodríguez, hijo

A 700 metros sobre el nivel del mar

Tratamiento racional de las afecciones del aparato respiratorio y de sus principales síntomas, **tos, fiebre, pérdida de la fuerzas, anemia, dispepsia,** etc.

Cura higiénica de reposo, aereación continua, sobre-alimentación, de acuerdo con los principios científicos consagrados una vez más por el último congreso de Londres.

La Estación Climatérica de Santa María es el único Establecimiento existente en Sud América, donde las personas delicadas pueden gozar de las ventajas de una asistencia médica permanente y de los beneficios de un clima admirable cuya eficacia ha sido probada en centenares de casos.

CORREOS Y TELEGRAFOS

EN EL

ESTABLECIMIENTO

OFICINA DE INFORMES

EN

BUENOS AIRES

VICTORIA, 658

EN LOS JARDINES

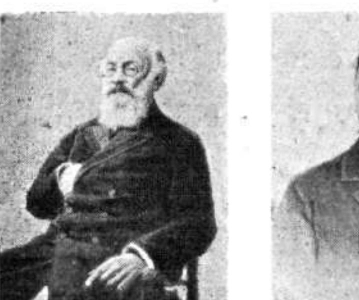
El teatro "Príncipe Regente" en Munich – La recepción del príncipe Chun

ERNST E. RITTER V. POSSART
Intendente

ANTON FUCHS
Segundo regidor

HERMANN ZUMPE
Director de decoraciones

KARL LAUTENSCHLÄGER
Jefe de máquinas



KARL FRHR. V. PERFALL
Director de coros

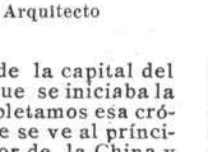
MAX LITTMANN
Arquitecto

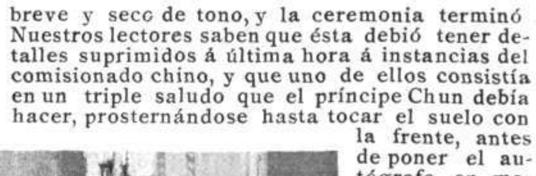
FRANZ HABICH
Arquitecto

JOSEPH FLÜGGE
Director de vestuarios

devota, los numerosos admiradores de Wagner.

—Hemos ofrecido ya en números anteriores algunas notas gráficas sobre la misión enviada á Berlín por el emperador de la China, para dar satisfacción á Guillermo II por el asesinato del barón de Ketteler, ministro de Alemania en Pekín, perpetrado en una calle de la capital del Celeste Imperio en los días en que se iniciaba la revuelta de los boxers. Hoy completamos esa crónica con dos cuadros: uno en que se ve al príncipe Chun, hermano del emperador de la China y jefe de la misión expiatoria, al partir de su alojamiento de Berlín en carruaje para cumplir su cometido, y la otra que nos le hace ver en el desempeño mismo de la misión.





El emperador Guillermo le recibe, sentado y con la cabeza cubierta por su casco, en la sala de recepciones diplomáticas, rodeado de sus ayudantes y demás personas de su séquito. El príncipe chino se le acerca, y en una bandeja, inclinando al mismo tiempo la cabeza, le entrega la carta autógrafa en que el emperador oriental pide al de la poderosa nación occidental acepte sus excusas por el crimen cometido en la persona del barón de Ketteler, y su promesa de reparación del daño en cuanto ello es posible. Al discurso con que el príncipe entregó el autógrafo, el Kaiser contestó con otro muy breve y seco de tono, y la ceremonia terminó. Nuestros lectores saben que ésta debió tener detalles suprimidos á última hora á instancias del comisionado chino, y que uno de ellos consistía en un triple saludo que el príncipe Chun debía hacer, prosternándose hasta tocar el suelo con la frente, antes de poner el autógrafo en manos de Guillermo II.

EL KAISER RECIBIENDO AL PRÍNCIPE CHUN EN EL NUEVO PALACIO DE POTSDAM

—La reciente renovación de las municipalidades en Alemania, hace oportuna la publicación que ofrecemos hoy, de los retratos de los alcaldes de las principales ciudades del Imperio, cuadro interesante que no creemos necesario acompañar de explicación alguna.

Estas elecciones han sido muy ruidosas en Berlín, no precisamente en el

Los nuevos alcaldes de las principales ciudades del Imperio

MARTÍN KIRSCHNER (Berlín)

W. RITTER V BORSCHT (Munich)

HEINRICH GAUSZ (Stuttgart)

FINANZRATH BEUTLER (Dresde)

BRUNO TRÖNDLIN (Leipzig)

G. BENDER (Breslau)

WILHELM BECKER (Colonia)

F. ADICKES (Francfort)

GUSTAVO SCHNEIDER (Magdeburgo)

HEINRICH TRAMM (Hannover)

acto de la designación del alcalde ó burgomaestre, sino después de ella, por haberse negado el emperador Guillermo á ratificarla, con diversos pretextos, pero en realidad á consecuencia de haber sido el electo en su juventud un ardiente liberal, y continuar hoy profesando las mismas ideas, aunque ya no con el calor de los años juveniles. El Kaiser, que no perdona el liberalismo en los altos funcionarios, opuso, pues, su veto á la elección, creyendo que con él bastaría para que los electores designaran otra persona. Sus cálculos, sin embargo, fueron erróneos, porque en la segunda elección resultó favorecido el burgomaestre liberal, y con el voto unánime de los electores, lo que antes no había tenido.

El resultado de las elecciones ha satisfecho á la prensa germánica, con excepción de la socialista, pues casi todos los órganos de publicidad consideran á los elegidos como personas capaces de dirigir una buena administración comunal.

WILHELM MARX (Düsseldorf)

HERMAN HAKEN (Stettin)

AUGUSTO LENTZE (Barmen)

WILHELM FUNCK (Elberfeld)

HERMANN HOFFMANN (Königsberg)

CLEMENS DELBRÜCK (Danzig)

GEORG R'TTER S'HUH (Nuremberg)

GUSTAV STAUDE (Halle)

HEINRICH BECK (Chemnitz)

PAUL FUSZ (Kiel)

New-England

SUCURSALES:
LONDRES, BRUSELAS
AMBERES, GANTE
LIEJA, TOLOSA

Casa

NEW-ENGLAND

Avenida de Mayo
Calle Piedras
Calle Rivadavia
Buenos Aires

H. Van der Heyden y Cia

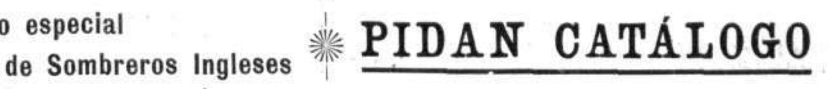
1901 PRIMAVERA Y VERANO 1902

La casa más importante y mejor surtida en Sud-América en

Trajes de Confección y de Medida

PARA

HOMBRES, JÓVENES Y NIÑOS



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO IV — BUENOS AIRES, 12 DE OCTUBRE DE 1901 — N.º 158

El match de ajedrez chileno-argentino

Entre los ajedrecistas argentinos del Club del Progreso, que acaban de medirse con los ajedrecistas brasileños, y los miembros del Club de Ajedrez de Santiago de Chile, se tramita actualmente una partida bajo las bases siguientes:

Se jugarán dos partidas simultáneas tomando cada uno Ataque y Defensa (todo por cable).

El tiempo máximo, entre la recepción de una jugada y su contestación, será de tres días, pudiendo anticiparla á voluntad. Pero el tiempo ahorrado anticipando la jugada, no se acumulará para usarle en las siguientes.

Cada semana se confirmarán por correo los movimientos cambiados.

La clave empleada será la de Gringwooth.

Todo error en la trasmisión de las jugadas será considerado como pieza tocada, y el adversario podrá exigir la aplicación de la regla del juego.

Sin embargo, los errores provenientes del cable no pueden tener penalidad.

En caso de que las dos partidas salieran empate, se jugará una tercera y última, cuya mano se sorteará.

El premio consistirá en un diploma artístico de sociedad á sociedad, que podrá llevar los pormenores necesarios y los nombres de los jugadores de ambas partes. Las partidas se suspenderán el 1.º de diciembre para continua las el 1.º de abril del año siguiente. El Presidente, señor Duclos, es reputado como uno de los más fuertes ajedrecistas de Chile y lo mismo sus compañeros señores Alberto Almansa y Hugo Keymer, cuyos retratos publicamos.

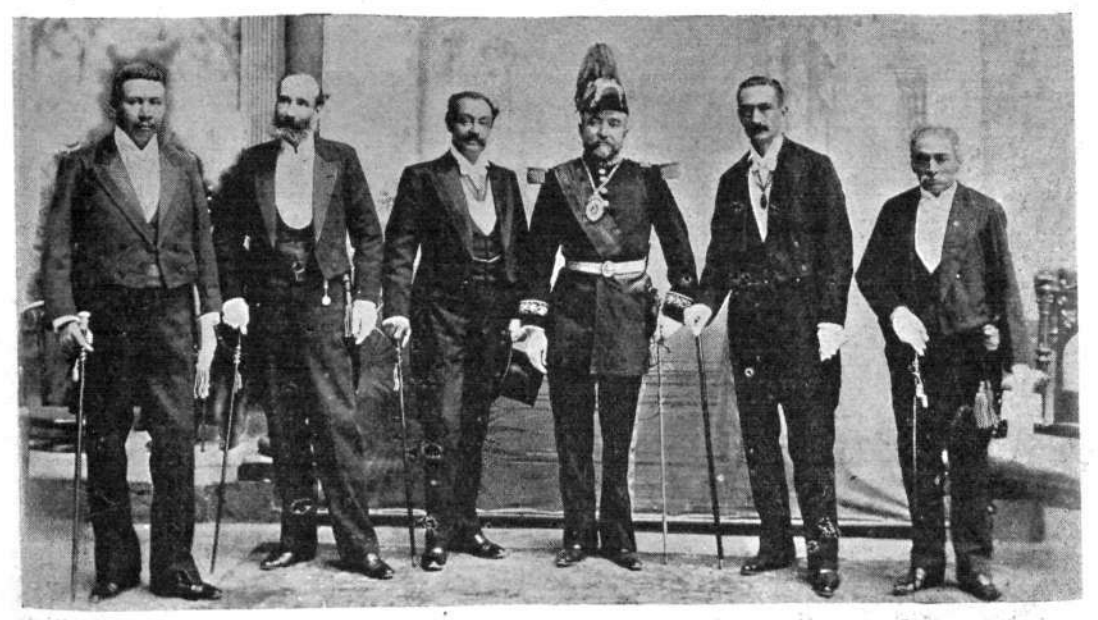
SR. ALBERTO ALMANSA
Ajedrecista chileno que tomará parte en el match

SR. EV. P. DUCLOS
Presidente del Club de ajedrez de Santiago de Chile

SR. HUGO KEYMER
Ajedrecista chileno que tomará parte en el match

El nuevo ministerio boliviano

Forman el actual gobierno boliviano, algunos de los hombres de más positivo valer de la república amiga, al frente de cuyos destinos se halla el general José Manuel Pando. El señor Federico Diez de Medina, desempeña el ministerio de Relaciones Exteriores; el de Hacienda, el doctor Demetrio Calvimonte, varias veces ministro y diputado; el de Guerra, el doctor José Carrasco, joven aun, que comienza con brillo su carrera política; el del Interior el doctor Aníbal Capriles, parte de cuya vida fué dedicada al profesorado, y el de Instrucción Pública y Justicia, el doctor Andrés S. Muñoz, reciente huésped nuestro, de regreso de la expedición al Acre.



Dr. Carrasco, ministro de la guerra; Dr. Díaz de Medina, de relaciones exteriores; Dr. Velazco, vicepresidente de la República; general Pando, presidente de la República; Dr. Capriles, de gobierno, y Dr. Calvimonte, de hacienda.

SINFONIA

Aunque á su propio funeral asiste
lucha por sostenerse con tal brío,
que de sesiones el salón vacío
á duras penas á su voz resiste.
Más estruendoso á tiempo que más triste
brega el Concejo contra el hado impío;
pero el aliento de la parca frío
le anuncia que ha expirado, que no existe.
Y entre el barullo con que el aire llena,
antes que el cielo su sentencia trace,
desparece el Concejo de la escena,-
como un cohete que quemar nos place,
y silba, asciende y el espacio atruena
y en menudos fragmentos se deshace.

¡12 de Octubre!.... Ni la pura gloria
del inmortal Colón, por el momento
nos podría apartar del pensamiento
de la permuta la chocante historia.
Chacarita y Liniers á la memoria
nos vienen una vez y veinte y ciento,
y es querer olvidarlos vano intento
y pretensión inútil é irrisoria.
¡Oh, genovés ilustre!.... ¡Quién nos diese
que prosiguiendo la ignorada ruta
de nuevo el nuevo mundo ver pudiese
y término poniendo á la disputa,
el gran descubridor nos descubriese
al verdadero autor de la permuta!

Todo el militarismo lo domina,
y en su campaña con ardor pelea,
para que triunfe Marte y pronto sea
soldado el extranjero en la Argentina.
Se le pone la carne de gallina
á la gente de paz ante esa idea
y atribulada suprimir desea
hasta la *batería* de cocina.
¿Qué bélico entusiasmo nos devora
y á la guerra aficiona al mundo entero,
con su legión de estragos destructora?
¿Ni quién se salva del impulso fiero,
si está en el San Martín *Guerrera* ahora
y á dos pasos trabaja la *Guerrero*?

Dicen que, según dice el ciudadano
que nuestra Hacienda de arreglarnos trata,
hay gente que al gobierno ofrece plata
del modo más gentil y campechano;
que quien viene á ofrecer ofrece en vano,
pues sus planes don Marco desbarata
y la ilusión del prestamista mata
con un gesto de orgullo soberano.
Nuestra abundancia en demostrar se empeña
y como rico aparecer prefiere,
aunque es la situación poco halagüeña
y ésta es la que sus actos le sugiere,
pues más se quiere lo que más se sueña
y más se sueña lo que más se quiere.

Pensaba en mi primera *Sinfonía*
hablaros de política, mas dejo
por incoloro, desabrido y viejo
un asunto que á nadie gustaría
Y aunque á ello me atreviese, no podría
trazar de esa política un bosquejo,-
que aterrado y atónito, y perplejo,
no á un Dante, hasta á un pedante dejaría.
Me vuelvo atrás y al tentador halago
que me brinda del tema la importancia,
la espalda vuelvo y con desdén lo pago.
No es timidez, pues pese á mi jactancia,
barrunto que—aun sin eso—lo que hoy hago
resulte Sin.... fonía y sin.... sustancia.

LUIS GARCÍA.

Dib. de Sanuy.

Procesión de la Virgen del Rosario

SALIDA DE LA IMAGEN DE LA CAPILLA «MATER MISERICORDIÆ»

De la capilla Mater Misericordiæ, salió el domingo, después de las tres de la tarde, la procesión que partiendo de la calle Moreno pasó por las de Entre Ríos, Belgrano y Lorea, y volvió á su punto de partida, sin que fuese turbada, según lo hacían temer las precauciones que la policía había adoptado, por ninguna manifestación irreverente.

En la procesión figuraban el estandarte de la Congregación de San Luis Gonzaga, el del Angel de la Guardia, el de la Inmaculada y el del Sagrado Corazón de Jesús, los que se veían rodeados por gran número de niños de corta edad y sacerdotes y congregantes con cirios.

La imagen de la Virgen aparecía al final de la columna, custodiada por un piquete de bomberos.

Vuelta la procesión á la iglesia, continuó en ésta la función religiosa, á la que daban un encantador aspecto los muchos niños que tomaron parte en ella.

—En la calle Brasil frente al Parque Lezama se ha levantado la iglesia rusa, primera que existe en nuestro país, y cuyos planos se deben al arquitecto Christophersen.

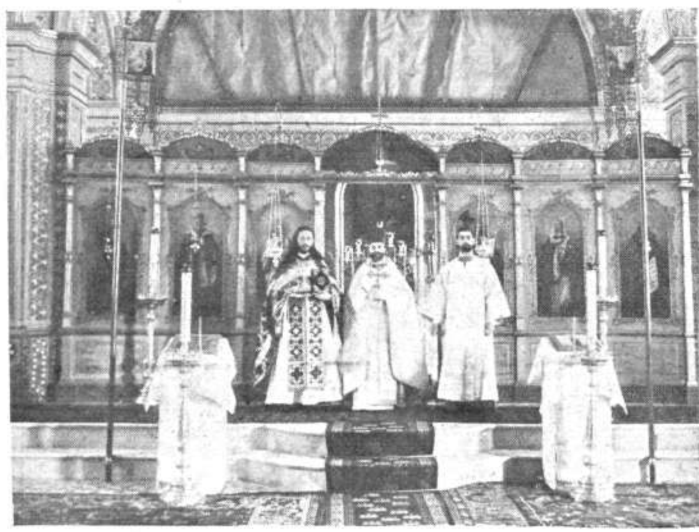
No ha sido cosa improvisada la erección del templo

LA PROCESIÓN EN LA CALLE MORENO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Inauguración de la iglesia rusa

FRONTIS DEL EDIFICIO



EN LA CEREMONIA

pues hace tiempo se trabajaba en él, siendo costeados los gastos de la construcción por diferentes donativos, entre los que figuran los del zar y de la difunta madre del emperador moscovita.

Fuente de impresiones nuevas fué para los que no pertenecían á la iglesia ortodoxa, la fiesta de la inauguración, á la que asistieron el barón Geiger, encargado de negocios de Rusia, los ministros de Italia, Francia, Suiza, España y Brasil y algunas personas altamente colocadas en nuestra sociedad.

Si el aspecto externo de la iglesia, sus cúpulas, sus cruces de varios brazos llamaron la atención, lo propio que la disposición del altar mirando al oriente, y no como el principal de nuestras iglesias, paralelo al frente de las mismas, no menos fijaron las miradas de quienes por primera vez asistían á una función religiosa de este género, la indumentria del archipreste Iratzoff, quien llevaba una hermosa capa pluvial blanca y la del subdiácono Germán Scheade, de cuyos hombros pendía la capa magna color escarlata, sobre la que se destacaban grandes cruces de oro.

El primero pronunció una sencilla oración, haciendo votos por la prosperidad de nuestra patria, invitando después á un lunch á parte de la concurrencia, de la que también formaba parte el general Roca.

Dicho lunch se efectuó en la casa particular del capellán Iratzoff, una vez concluída la ceremonia de la inauguración, y dió motivo á que el ministro de Francia pronunciase algunas palabras alusivas á la confraternidad francorrusa, en cuyo mismo sentido se expresaron el encargado de negocios de Rusia y el diácono Juan Milenka.

—El domingo de la semana anterior se celebró la fiesta inaugural de la Iglesia de la Santa Cruz, que ha construído en la esquina de las calles Caridad y Estados Unidos, la congregación de Padres Pasionistas que vinieron de los Estados Unidos en 1880 á dar misión á los residentes de habla inglesa en estos países.

A LA SALIDA DE LA CEREMONIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

R. YEROMONAJOS GUERMANOS CHEHADI
Agregado á la Iglesia de la Legación, Sacerdote Sirio

R. P. CONSTANTÍN IZRASZTOFF
Capellan de la Legación Rusa, Archipreste

JUAN MILENKO
El Diácono de la Iglesia

Inauguración de la iglesia de la Santa Cruz

FACHA DA DEL TEMPLO

NAVE PRINCIPAL Y ALTAR MAYOR

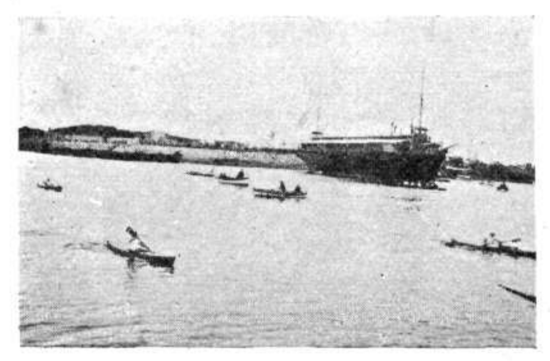
El estilo es gótico inglés, del siglo XIV y la fachada tiene numerosas estatuas de santos. Es de tres naves y posee una torre de corte elegantísimo. El templo tiene 42 metros de largo por 19 de ancho y no se ha omitido gasto para decorarlo contando con cinco altares que son un modelo de sencillez y de buen gusto, y con un púlpito que no tiene igual en los demás templos. Los mármoles empleados son de Carrara, Joinville, Córdoba, San Luis y ónix de Méjico. La piedra fundamental de este templo fué colocada en 1890 y fué consagrado solemnemente el 3 de Septiembre de 1897 por el arzobispo doctor Castellano secundado por los obispo entonces Monseñores Cagliero y Espinosa. La fiesta inaugural fué organizada por el Padre Eduardo, superior de la congregación, oficiando el superior de los Redentoristas. La cátedra sagrada la ocuparon durante los cultos el Internuncio Apostólico Monseñor Sabatucci y el obispo Romero.

LA CONCURRENCIA SALIENDO DEL TEMPLO

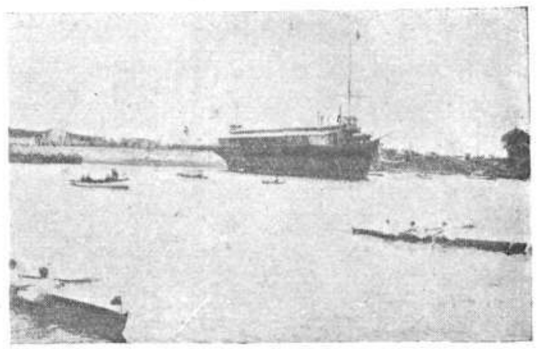
MONSEÑOR SABATUCCI EN LA CEREMONIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Las regatas en la dársena Sud



1.ª REGATA EN CANOAS, 300 METROS



2.ª REGATA EN PAIRS OARS, 750 METROS

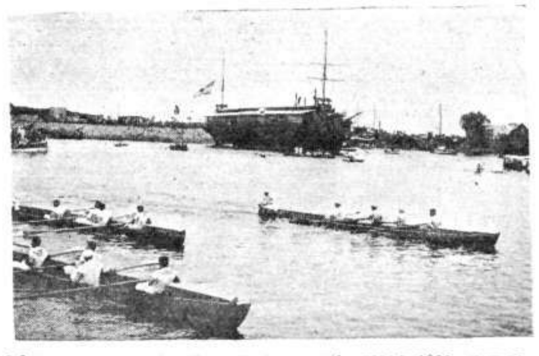
Organizadas por el club La Marina, celebráronse en la dársena sud. las regatas cuyo éxito se había previsto fácilmente teniendo en cuenta los elementos con que dicho club cuenta y las muchas simpatías de que se halla rodeado.

El bello sexo mostró en esta ocasión el interés que le inspiraba la fiesta, pues la chata del club y otra de las obras del puerto, destinadas á los espectadores, se vieron llenas de un numeroso público, en el que figuraban en una buena proporción las señoras y señoritas.

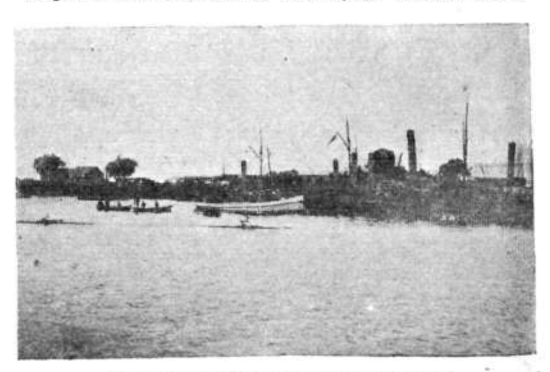
Las pruebas en general fueron muy reñidas, contribuyendo quizás á este resultado, la impresión que en el espíritu de los remadores debía ejercer la presencia de las señoras y señoritas aludidas.

Los resultados de las carreras fueron los siguientes:

LA CHATA DEL CLUB LA MARINA DURANTE LAS REGATAS



3.ª REGATA EN BOTES DE PASEO DE 4 REMOS, 1000 METROS



5.ª REGATA EN KLINKERS, 700 METROS

Primera regata. Canoas 300 metros—1.° A Roche; 2.° J. Greciet; 3.° J. J. Mercado; 4.° R. L. Bosco.

Segunda regata. «Pairs Oars», 750 metros—1.os E. M. Carthy, E. Kramer y C. E. Jonghi, timonel; 2.os M. Schoebel, J. Bertolini y M. Riese, timonel.

Tercera regata. Premio Presidente, 1000 metros. En botes de paseo de cuatro remos largos; para remeros «juniors».—1.° Buenos Aires Rowing Club: P. Inchauspe, A. Cayol, V. del Mazo, E. Tolomei y J. Van Houten. — 2.° Ruder Verein Teutonia: A. Goettling, H. Mueller, J. H. Kraainbrinch, E. Mueller y H. Gord.

Cuarta regata. «Double sculls» de paseo; 500 metros. 1.os M. Schoebel, J. Bertolini J. M. Riese; 2.os E. Mc. Carthy, R. Isely y E. Hecker.

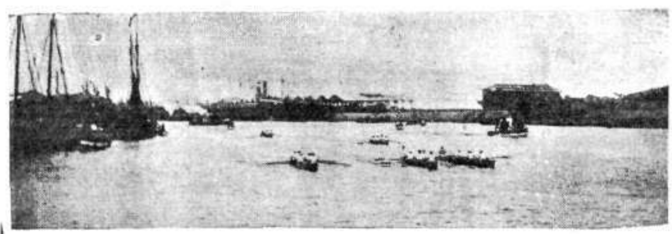
Quinta regata. Premio Comisión. 700 metros. En «klinkers» de un par de remos cortos—1.° J. Bertolini; 2.° W. Prommel; 3.° E. Mc. Carthy.

Sexta regata. Premio Luis M. Barbagelata. «Single sculls» de paseo, sin timonel; 500 metros—1.° M. Schoebel; 2.° M. Ballester; 3.° B. Itely.

Séptima carrera. Canoas dobles; 350 metros—1.os J Bertolini y M. Schoebel; 2.os J. Greciet y C. Costomagno.

Octava carrera. Premio Consuelo. En botes de cuatro metros largos; 750 metros — 1.os R. Isely, C. Costamagno, E. Hecker, R. Temperley y J. L. Watteone.

Los socios del club La Marina celebraron después un banquete.



MOMENTO EN QUE CHOCARON EL CAMPANA BOAT CLUB Y EL RUDER VEREIN TEUTONIA, EN LA 3.ª REGATA

Fot. de Quintana para CARAS Y CARETAS.

Á LA FORTUNA

Mil veces te invoqué, diosa inconstante,
y caso no me hiciste vez ninguna.
Hoy te vuelvo á invocar, sé más galante;
mira que estoy desesperado, *¡ay juna!*

Detén el semiciclo aborrecido
en el que giras como loca ardilla;
desarruga tu ceño desabrido
y acomódate aquí, junto á mi silla.

Ya sé que la miseria te da miedo,
que vendes tus favores en remate;
pero es tal mi pobreza, que no puedo
ni tan siquiera convidarte á mate.

Aun podemos hacer muy buenas migas
si prestas atención á mis razones;
he pasado por ti muchas fatigas
y es justo que reclame ya tus dones.

Yo no soy ambicioso. ¡Bueno fuera
ambiciones tener, con esta laya!
Oro no pido, no. Sólo quisiera
me pusieses, no más, donde lo haya.

Ya ves que lo que pido, no da espanto,
que mi sed de favores no es hidrópica;
ya ves que, por mi parte, soy un santo;
sé por la tuya, tú, más filantrópica.

Sin temor de afligirme, ni afligirte,
mis dolores presentes y pretéritos
voy en breves palabras á decirte;
luego, tú me darás, según mis méritos.

Nací y nací de pie, lo que un adagio
señala como signo de fortuna;
para mí fué mentira ese presagio
pues no estuviste tú junto á mi cuna.

Antes que el mundo mis facciones viera,
mi padre era empleado del Correo;
se anunció mi llegada y, ¡suerte fiera!
dejaron á mi padre sin empleo.

Imagínate ya, diosa inconstante,
qué porvenir se presentaba á un rorro
que al hogar acudía de un cesante,
sin llevarle un bolsillo por socorro.

Mi madre retorcíase las manos,
mi padre se mesaba la guedeja
y en coro me cantaban mis hermanos:
«Eramos pocos, y parió la vieja!»

No quiero referir la triste historia
que al hado fiero señalarme plugo;
baste sólo decir para tu gloria,
que has sido siempre mi mayor verdugo.

Y no sólo por mí levanto el grito;
laméntome por otros infelices
que ignoran, como yo, por qué delito,
los dejas con un palmo de narices.

Como tienes rarezas, tienes *prontos*,
y caprichos que el mundo ve y *confronta*;
prodigas mil favores á los tontos
y así los sabios te declaran tonta.

Das á los ricos profusión de empleos
y á los pobres nos dejas en ayunas;
regalas buenas mozas á los feos
y á los hombres de bien, mujeres tunas.

Repartes los pañuelos á los *ñatos*
y sin ellos están los narigones.
A unos llenas de ropas y zapatos
y otros van enseñando los tendones.

No haces nada con orden ni concierto;
con razón te pintaron siempre ciega;
andas á oscuras, con el paso incierto
como ebrio al salir de la bodega.

Nunca fijaste á tu conducta pautas,
cometes macanazos infinitos,
y sueles darnos cuando pitos, flautas;
y si te apuran, cuando flautas, pitos.

Dicen que al hombre audaz concedes gracia
y profesas al zonzo, odio de muerte;
muchos hay en la cárcel por su audacia
y en cambio zonzos mil hicieron suerte.

Eres farsante, caprichosa y loca...
¡Quién pudiera romperte las costillas!
¡Fortuna! Te maldicen por mi boca
muchas generaciones de Escamillas!

Dib. de Castro Rivera.

ADOLFO POLERÓ.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

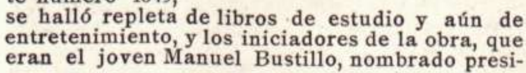
Dr. EPIFANIO PORTELA, POR CAO

Don Epifanio en Chile nos representa,
y como tuvo siempre feliz memoria
recordando unas cartas de mucha historia,
y que abrírselas pueden teniendo en cuenta,
juzga la hipocresía vicio muy feo
y juega á *cartas vistas*. . . en el correo!

Una biblioteca fundada por niños

LA COMISIÓN FUNDADORA DE LA BIBLIOTECA

En el mes anterior se reunieron en casa del doctor José María Ramos Mexía los hijos de éste, algunos de sus primos y un núcleo de amigos y condiscípulos, y determinaron fundar una pequeña biblioteca para uso exclusivo de ellos, poniendo á contribución las de sus respectivas familias. La plausible idea tuvo la mejor acogida y pronto una sala de la casa de los Ramos Mexía, calle de Viamonte número 1549,



se halló repleta de libros de estudio y aún de entretenimiento, y los iniciadores de la obra, que eran el joven Manuel Bustillo, nombrado presidente, y los jóvenes Carlos, Federico, Isaías y Gregorio Ramos Mexía y H. Guerrico, resolvieron ampliarla buscando socios entre sus compañeros de colegio. Pocos días después, los socios de la biblioteca eran treinta y hoy presenta un espectáculo interesante la modesta sala en que se reunen con todo orden los pequeños lectores. La institución no tiene por ahora más fin que fomentar la buena lectura entre los asociados y proporcionarles los medios de leer aquellos libros que no están al alcance de cada uno.

ARTE Y ARTISTAS

La exposición de «affiches» del concurso universal

Ha sido no solamente un éxito artístico sino un acontecimiento social la apertura de la exposición universal de carteles artísticos organizada por la fábrica de cigarrillos «París». Las familias más distinguidas de nuestra capital han hecho del local de la exposición un punto de cita, donde todas las noches se las ve reunidas, admirando los carteles—varios de los cuales merecen el calificativo de notables—y oyendo los números del programa musical que ejecuta una excelente orquesta.

Esta prueba de sus aficiones en materia de arte, dadas por la sociedad bonaerense, ha de ser un motivo de satisfacción para los autores de los carteles, que se ven admirados ó discutidos por los elementos más cultos de nuestra capital.

LA EXPOSICIÓN EN LA NOCHE DEL LUNES

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS

El pintor Madrazo en el «Estímulo de Bellas Artes»

VISITANDO LA CLASE DE SEÑORITAS

La sociedad «Estímulo de Bellas Artes,» en la que han recibido su instrucción artística no pocos de nuestros pintores fué visitada en la noche del 4, por el distinguido pintor español don Raimundo de Madrazo, actualmente nuestro huésped

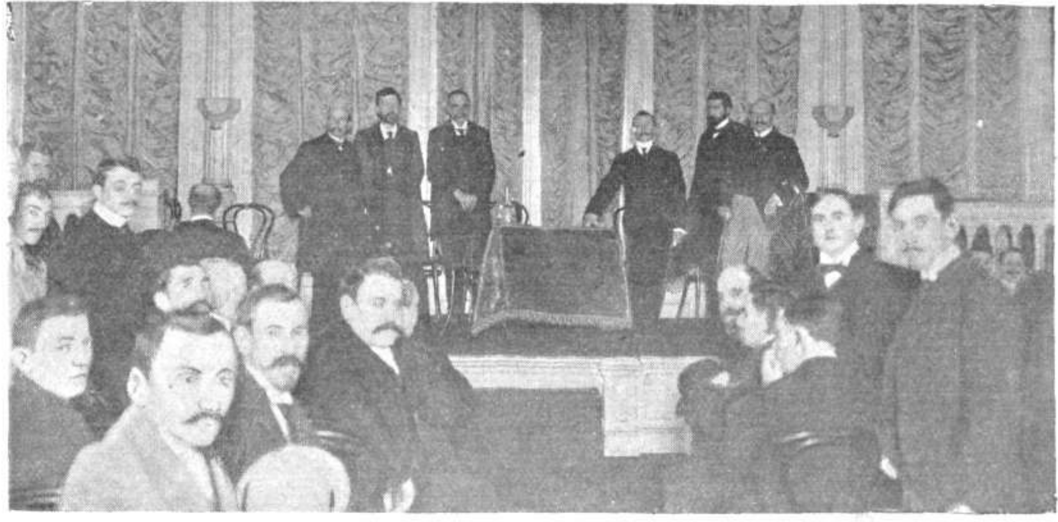
El señor Madrazo visitó las diversas clases de la academia mostrándose gratamente impresionado del número de alumnos y de la afición que por el dibujo, la pintura y la escultura, siente buena parte de nuestra juventud Obsequiado con una copa de champagne por la comisión directiva y profesores del «Estímulo de Bellas Artes» el señor Madrazo felicitó á todos ellos, prometiendo que á su vuelta á París enviará algunos trabajos selectos para los mejores alumnos y pondrá en relación á la academia bonaerense con algunas de las instituciones similares de Francia y España.

EN EL CLUB ESPAÑOL

La conferencia del doctor Lorente

Figurando como la novena de la serie de las organizadas por la Liga Argentina contra la tuberculosis, dió el doctor Severiano Lorente en el Club Español, su anunciada conferencia titulada «Tuberculosis experimental. Aplicación práctica de sus deducciones», la que atrajo una selecta concurrencia.

La amenidad que caracteriza todos los trabajos científicos ó literarios del doctor Lorente resaltó en la conferencia de que nos ocupamos, y á buen seguro muchos de los que le aplaudieron la otra noche, aun cuando no quisieran acordarse de los peligros de la terrible enfermedad, volverán á paladear con placer algunas de las ingeniosas observaciones del disertante, y unido á ella encontrarán el consejo ó la prevención higiénica que les hará doblemente interesante el recuerdo de la conferencia



EL DOCTOR LORENTE EN LA TRIBUNA, DESPUÉS DE LA CONFERENCIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Entre la vida y la historia ó el regenerador

(Cuento para señoras)

La noticia produjo inusitado alborozo en la dilatada familia de Gaytán Jáuregui, una familia que no cabía en el arca de Noé. Al fin se hacía en nuestro mundo político justicia al mérito, al talento, á la probidad y al saber. Para aquella buena familia, que por sí sola podía constituir un partido político, el gobierno entraba en vía derecha nombrando ministro á Carlitos Gaytán, el primogénito, honra de la casa, flor de la juventud, esperanza de la patria y quizá ejemplar de lujo en la basta edición humana.

Fuera bromas, el muchacho valía; serio, estudioso, honorable por cultura de corazón, que es de donde arranca la cultura superior. Veía en el concusionario un sér inferior, de ramplones ideales, un carácter deformado, la vulgaridad burguesa con instintos de bandolerismo gubernamental. En la altiva honradez de Carlitos Gaytán, había mucho de alto orgullo, de aristocracia espiritual.

Los detentadores del tesoro público han crecido entre nosotros hasta llegar á multitud, y á Carlitos le repugnaba ser *número de legión*, *molécula de vulgo*.

El día del nombramiento hubo irrupción de parientes en casa de don Cosme, padre del nuevo ministro. Las hermanas de éste, cuatro perennes ornamentos de nuestro *mundo social por las cuales tenían que* acelerar sus digestiones los gusanos de seda; los maridos de tan excelentes señoras, galgos de la liebre pública; los primos del ministro, las mujeres de los primos, los parientes lejanos que al punto se fueron acercando, los amigos íntimos y otros que pasaron á serlo desde aquella hora... total: doscientas personas. Don Cosme, uno de nuestros más redondos terratenientes, estaba en el apogeo de su dicha; á las felicitaciones de sus yernos respondía con un abrazo mudo, conmovedor. Cuando la felicitación partía de una persona extraña, apretaba su mano y bajaba los ojos, como artista pudoroso á quien se envuelve en la lisonja. ¡Qué obra! Un hijo *triunfador* es la creación superior del hombre, una obra de arte vivo, porque el triunfo social es *indicio* de inteligencia fuerte, de osadía vital, de energías en combinación perfecta. Para don Cosme era una *acertada* sacar un hijo ministro.

A la madre, á la excelente *misia* Carlota, se le renovaban las ternuras de cuando surgió palpitante de entre sus entrañas. Era el primero, el dulce fruto del plenilunio, el brote de su lejana primavera. El recuerdo de aquella hora flotaba sobre todas sus memorias, como remembranza capital, con dulce tira ta permanente sobre *todo lo vivido*. *A la buena señora* le parecía mentira; veía á su hijo, al ministro, en la cuna de blancos mimbres quietito en su nido de blondas, con respiración apenas perceptible, como vaho tenue arrancado *por el primer rayo de sol al rocío en los cálices* de una rosa; los ojillos abiertos, húmedos, transparentes, sin interés en aquella embobada mirada que venía del limbo de su espíritu, no enturbecida aún en la contemplación del *terrible* contenido del mundo; la roja boca abierta y muda, sin pensar el pobrecito que por aquel órgano de comer y hablar, las dos funciones capitales de la vida, le vendría la celebridad y el ministerio. Era monísimo, según aseguraba *misia* Carlota, que no lograba sacarle de su espíritu materno sino en forma de niño perpetuo.

Inició el doctor Gaytán su ministerio con dura mano de gobernante austero. El juicio de la posteridad traía preocupado á su espíritu; quería dejar buena huella de su vida, ser excepción en su época, bruñir el lustre de los Gaytanes futuros. El ideal de la posteridad es la ilusión de la no muerte dentro de la muerte, el rechazo de la nada definitiva, la anhelada ligazón á la vida de los siglos venideros. El hombre se resiste á borrarse.

Orden, justicia, fiscalización absoluta: tal era la conducta del doctor Gaytán. El medio protestó contra el justo. El sér justo es la negación del sér humano, por lo cual es inhumano ser justo á pesar de todos los códigos de moral. La vida es incodificable porque es más variada que la imaginación codificadora. Los hombres protestaron contra el ministro justo, como en el principio de la vida moral protestaron contra el ministro de Dios, que aún era más justo que el nuevo ministro. La cruz para los justos; la vida para los injustos. Porque siempre fué así, así será siempre, y no de otro modo.

Débiles *manos* minaron la nueva columna del gobierno. No se puede ser buen ministro largo tiempo teniendo cuatro hermanas con grandes necesidades de brillo, cuatro cuñados ambiciosos, quince primos inútiles y pobres, con el agonioso pico en

dirección al presupuesto, y numerosos amigos, de los que ayudan á subir para cobrarse el influjo en privanzas.

Un día entró Carmen, el lucero menor de los Gaytanes, en el despacho *privado de su hermano el ministro*. Abrazó á la gloria de la casa, y le sopló al oído que el hermano de su marido, todo un buen mozo, friso vivo de la ópera, quería casarse y no tenía plata. «*Ayudále*, Carlitos, no seas malo! Tiene un negocio muy bueno para el gobierno, y es necesario que vos.... no *pongás* esa cara de Fisco.... *tenés* que ayudarle sí, sí, ¿eh? no *digás* que no.» ¿Quién se niega al pedido de una hermana menor, resumen de todas las gracias? Otro día fué la hermana mayor. Su marido había caído en desgracia. «Concedido» dijo el ministro. Ante todo, que no se caigan los de casa. La madre pidió por unas niñas huérfanas, hijas de su mejor amiga. Había que elevar á la prosperidad al hermano de las niñas, para que éstas lucie-

ran. «Es un dolor, *mijo,* tan lindas y encerradas siempre en casa». El ministro las sacó de casa, procurando sobre el estado un pingüe negocio al hermano, que era un lince. El padre del ministro: «es necesario, Carlitos, que el nuevo ferrocarril pase por la estancia». Y el ministro hizo torcer la línea, cargando sobre la Hacienda los kilómetros desviados de la trayectoria derecha. Clementina, la segunda hermana, mujer de un abogado famoso, le pidió su influencia para un pleito con cuyos honorarios le había prometido su esposo levantar un chalet en Mar del Plata; «te haremos allí un departamento en que descansarás de tus tareas cuando seas presidente de la República». Y el ministro insinuó al juez... «no, no, ante todo, justicia, señor juez, pero...» El «pero» era un pedido inconfeso de sentencia favorable. Otra hermana, muy femenina, casada con un militar heróico, que á ella le hacía la impresión de acostarse con la escuadra, le pidió aumento de grado para la fiera. Hubo ascenso, relegando á otro más meritorio que no tenía mujer hermana de ministro. La cuarta hermana, casada con un abastecedor, cuyo palacio tenía los cimientos de pan de munición, pidió al ministro influyera en la renovación de los contratos, tortura de los soldados, de los que hacen el plato-patria, donde se nutre el granujismo ilustrado del mundo, los que sobrenadan en el mar de la masa náufraga, erigidos en guías de ahogados...

Todo fué logrado por aquellas excelentes damas. Si tanto consigue la mujer sin derechos políticos, ¿qué será cuando los tenga? Quiera Dios que venga pronto el feminismo, para que aumente en confusión el interés de la vida; porque el mundo es aún demasiado claro, á pesar del empeño que en oscurecerle ponen la metafísica, la teología y la moral escrita, en pugna siempre con lo inmoral viviente. La vida es algo profundamente inmoral, ha dicho no sé qué genio de última hora. Nada, nada, nos hace falta el feminismo, la influencia directa de la mujer en los destinos comunes. Peor que nosotros, los hombres, no lo harán ellas; peor que nosotros, no lo harían ni las fieras.

La mujer, aparte sus años de castidad, que convierte en recurso de seducción, es más inmoral que el hombre, tiene menos continencia en sus pasiones, es más presuntuosa, menos prudente, desenfrenada como los niños y los pájaros, egoísta como ellos, indiferente á todo lo que no sea ella misma, enemiga de la verdad en cuerpo y alma, torpe de inteligencia y fina de instinto, rebelde á la gravedad y á la sabiduría, al paso lento y al pensar equitativo. No habla un misógino, sino uno á quien, por el contrario, le gustan mucho las mujeres, y más cuanto más femeninas, cuantos mayores defectos de los señalados tengan. Los poetas somos (perdón) muy aficionados á todo lo complicado, y de ahí nuestra preferencia por la flauta y por la mujer de muchas teclas.

El doctor Gaytán cayó del ministerio por nepotista. La prensa vocinglera, el grito del cuarto poder, que más era alarido de hambriento que indignación moral, le puso que sólo con pinzas se le podía tocar. Y el hombre se retiró á su casa, en la cual no entró aquel día una sola visita, ni halló más brazos amantes que los de *misia* Carlota, la cual seguía viéndole niño en lo hondo de su espíritu maternal, y amándole más que antes, dignificado á sus ojos por los odios ajenos. «No hagas caso, *mijo,* de la chusma...»

***

Carlos Gaytán discurre ahora en la soledad de su ostracismo, sobre las causas que decidieron su caída. Entre su ilusión por una ilustre posteridad y las tiranías de la vida presente, la ilusión cedió, como elemento más frágil. Con frecuencia tiende miradas irónicas sobre toda su familia, viendo en todos sus miembros los sepultureros de su inmortalidad. Alguna vez hojea á Julio Simón, parándose largo rato en este concepto del moralista francés: «Las virtudes cívicas, si no tienen origen y confirmación en las privadas y domésticas, no son más que virtudes teatrales».

Pero cierra luego el libro, diciendo sin ruido de palabras: «La vida es representación, teatro, y si no fuera eso, no sería nada. La pura realidad moral... vaya, vaya... el coche, ¡á Palermo...!»

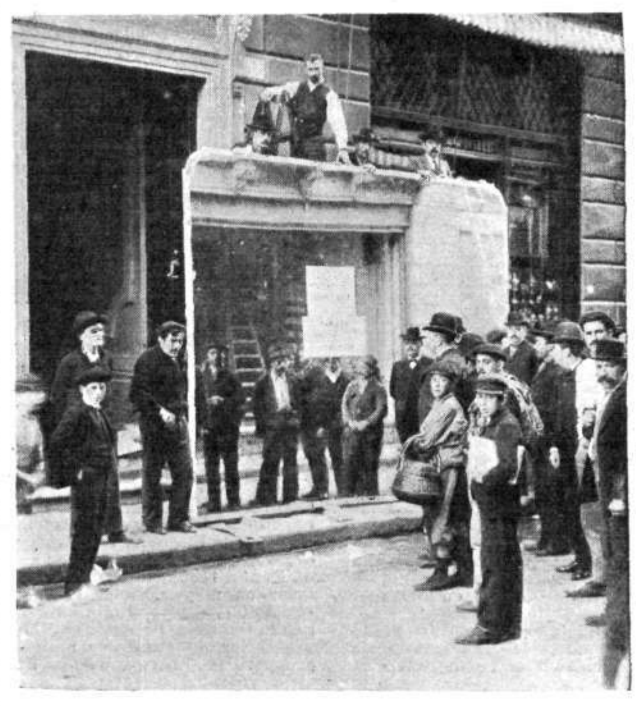
FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

ESPEJO PARA EL CIRCULO ITALIANO

El más grande que habrá en Buenos Aires

El domingo á las siete de la mañana se formó una gran agrupación de gente en la esquina de Rivadavia y Florida, que seguía con curiosidad la peligrosa operación de introducir al edificio del Círcolo Italiano el espejo que decorará el frente del salón de baile y que es seguramente el más grande que hay en Buenos Aires, pues tiene una superficie de doce metros y pesa 250 kilogramos.

Es de cristal de la fábrica Saint Gobain, de París, y ha sido expresamente importado por la Fábrica Nacional que hizo el biselado y plateado. El costo de la pieza es de 1500 pesos, y para ser subido al piso que ocupa el Círcolo se necesitaron 15 hombres y un andamiaje especial.



DESCARGANDO LA LUNA Á LA PUERTA DEL CÍRCULO ITALIANO

Nuestro grabado representa el momento en que el espejo, hallándose en la calle, iba á ser izado. El Círcolo Italiano, que en breve inaugurará sus nuevos salones con un gran baile, está alhajándose en una forma que, sin exageración, le da uno de los primeros lugares entre los clubs sociales de Buenos Aires, que cuenta ya con muchos lujosamente instalados. La colonia italiana, que es entre nosotros tan numerosa como distinguida, tendrá en su club el símbolo de su cultura y contará con instalaciones que son una verdadera maravilla, dignas compañeras del magnífico espejo, el cual espera ver reflejarse en su luna otras maravillas femeninas cuando se inaugure el club.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Por Castro Rivera

Enseñanza teóricopráctica de agricultura

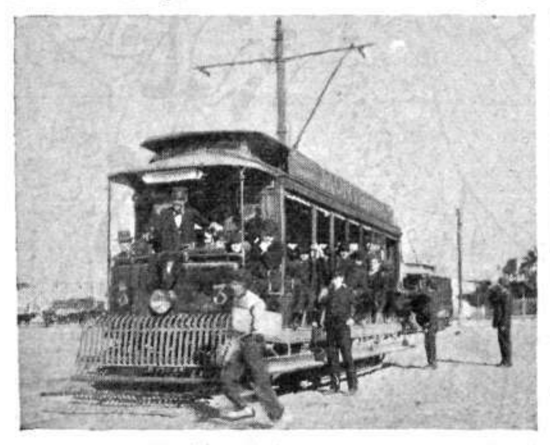
INGENIERO BENITO CARRASCO

Profesor de Agricultura en el C. N. del Norte

CLASE DE AGRICULTURA EN EL C. N. DEL NORTE

Cuando la fuerza de los sucesos y, sobre todo, las exigencias de la enseñanza moderna llevaron á nuestras autoridades escolares al terreno de la enseñanza práctica, se crearon en distintas casas de educación de la República clases especiales que tenían por objeto adiestrar la mano y acrecentar el gusto para el trabajo manual.

Las labores en madera, el cartonado, el modelado, diseños en barro y hasta en metales de fácil manipulación, dieron motivos para clases interesantísimas, que si no tenían alto valor inmediato, en cambio iniciaban á los alumnos en la enseñanza aplicada á los usos comunes de la vida, despojando á la escuela de un poco de su rudo empirismo, que más que otra cosa y merced á sus inconsiderados programas, se ocupaba en atrofiar las inteligencias juveniles. Cada establecimiento de alguna significación abrió talleres infantiles, y entre ellos descollaron y aun siguen siendo los mejores, el de la Escuela Popular de Esquina (Corrientes), el del Colegio Nacional de la misma provincia, el del Colegio de Concepción del Uruguay, el de la Escuela Normal del Paraná, del Rosario y otros que, en menor escala pero no con menos éxito, han hecho parte esencial de sus planes de estudio y trabajo, esta tendencia práctica, que marca un rumbo nuevo.



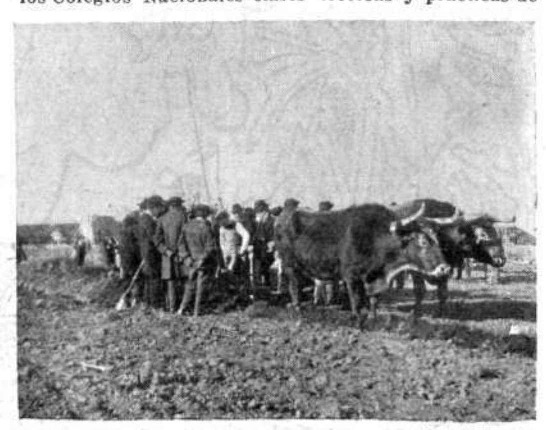
ALUMNOS DIRIGIÉNDOSE Á PALERMO PARA HACER EJERCICIOS PRÁCTICOS

EN PALERMO

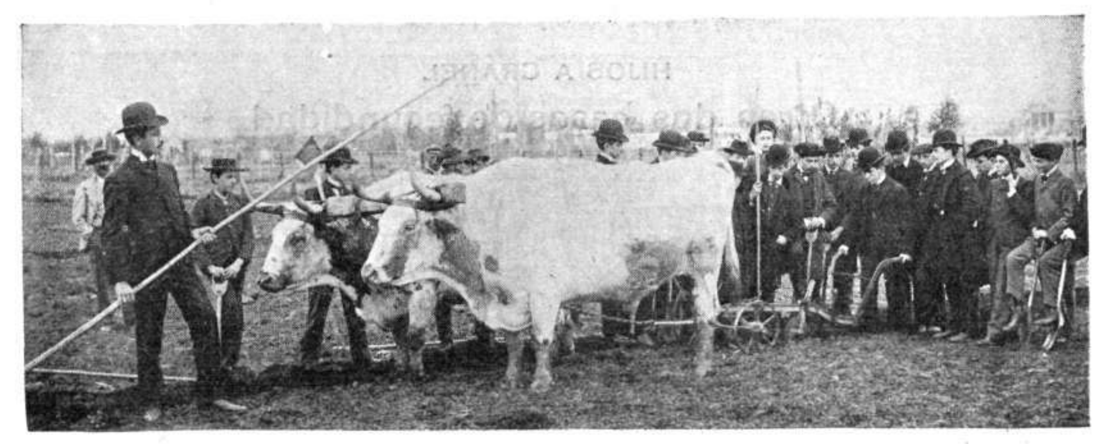
Pues bien: desde que se dió el primer paso quebrando la rutina legendaria y adoptando francamente y sin limitaciones el tipo de enseñanza experimental y práctica en todos los grados de la instrucción, el uso ha hecho mucho camino y hoy palpamos ya nuevos beneficios provenientes de ese plan reformado por etapas.

Como es sabido, á mediados de este año se anexaron á los Colegios Nacionales clases teóricas y prácticas de

ARREGLANDO UN CAMINO



OYENDO LA DESCRIPCIÓN DE UN ARADO



ARANDO

agricultura, y el ministerio proveyó á algunos de estos establecimientos de campos llamados de ensayo, para llevar á efecto dicha enseñanza. La siembra de rábanos y porotos dió margen á críticas más ó menos chuscas, que no tenemos la intención de traer á colación hoy, porque no somos paladines de nadie y porque preferimos el papel de verídicos al de sectarios, pero es innegable que todo aquello que sirve al hombre para darle confianza en sí mismo, en sus fuerzas y en su inteligencia, todo aquello que le proporcione un arma para luchar con ventajas en la eterna pelea y que lo diferencia sustancialmente del parásito ordinario, debe ser bueno por cuanto es racional y serio.

CAVANDO

Entre los establecimientos de la Capital que mejor han aprovechado el tiempo, se encuentra el Colegio Nacional norte que dirige el doctor Molina Posee en Palermo un campo de dos cuadras cuadradas, hoy perfectamente cultivado por los alumnos del establecimiento, que no tienen á menos roturar la tierra y hacer todos los trabajos que les exigen sus profesores El Ingeniero don Carlos Thays, el apóstol de la planta, de la flor y el fruto, como le llamó con justísima razón uno de nuestros hombres de ciencia, es el director técnico de la clase que el ingeniero agrónomo don Benito Carrasco tiene á su cargo El curso completo se compone de 76 alumnos, dándose 3 clases semanales y comprendiendo todos los detalles de la enseñanza agrícola, desde uncir los bueyes al arado hasta la experiencia de la semilla en su relación con la tierra que conviene mejor para su germinación.

Es satisfactorio hacer constar que los alumnos manifiestan grandísimo interés por la enseñanza, dándose el caso de que fuera de las horas de clase, concurren á la chacra, á trabajar en los lotes que les pertenecen, por el solo interés de descollar entre las quintas de las inmediaciones.

RASTRILLANDO

Fot. de CARAS Y CARETAS.

HIJOS A GRANEL

Otros dos casos de fecundidad

JOSEFA PALOMO Y SUS TRES MELLIZOS

LA MADRE Y LAS TRES NIÑAS GEMELAS DEL ROSARIO

El caso de fecundidad á que nos referíamos en el número anterior, se ha reproducido en Buenos Aires. Josefa Palomo de Giménez ha dado á luz tres niños que gozan de perfecta salud, lo mismo que la madre. Y en el Rosario, ha ocurrido lo propio: una mujer que se asistía en el hospital de caridad ha tenido tres niñas.

Estos casos de fecundidad desde el punto de vista del aumento de la población, son muy dignos de aplauso, pero no deseamos se produzcan en los hogares de muchos de nuestros amigos, á menos que no les cayera, juntamente con la descendencia, algún número de lotería premiado con la suerte grande.

Un libro de Juan Augusto

En elegante volumen de ciento treinta páginas ha reunido sus artículos humorísticos nuestro colaborador literario Juan Augusto Turdera, que en esta revista firma con el pseudónimo de Juan Augusto. Extraña personalidad literaria es la de este nuestro colaborador, que trata de amalgamar consiguiéndolo generalmente ese humorismo yankee que Mark Twain ha sabido interpretar con tanto acierto, y las curiosas modalidades criollas, hijas del ambiente cosmopolita del país. No es esta noticia ligera, un boceto literario del autor—que de continuar estudiando como estudia, llegará en día muy próximo á ser uno de los escritores nacionales más castizos y representativos—sino apenas su presentación á nuestros lectores. Los «Grotescos» es una colección de artículos, inéditos unos y publicados otros, aún cuando sin los atildamientos que traen en el libro, como que fueron dados á las cajas con la premura que requiere el periodismo; pero el lector encontrará siempre en ellos novedad y frescura, pues son apuntes tomados de la vida diaria, que reflejan siempre verdad.

El señor Turdera, nacido y criado en esta ciudad, es un espíritu amplio, que en sus viajes por Europa, como miembro de la marina de guerra, á la cual perteneció hace algunos años, ha tenido ocasión de comparar hombres y cosas, pudiendo realizar concienzudamente la labor que se ha impuesto. En las páginas que ha trazado, no se encuentra la pintura de nuestro bajo mundo social, ni tampoco la del más elevado, sino la de aquel que participa de ambos y que no tiene un carácter perfectamente definido.

SR. JUAN AUGUSTO TURDERA

Monumento al coronel Olavarría

BUSTO DEL CORONEL OLAVARRÍA, QUE CORONA EL MONUMENTO

En el sur de Buenos Aires se celebrará hoy una fiesta patriótica, que es un homenaje de cariño y de respeto hacia el coronel de la Independencia don José de Olavarría, en memoria del cual se dió su nombre al partido importante de la provincia que va á inaugurar en la plaza principal de su pueblo el monumento conmemorativo. Consiste éste en una columna de granito de diez metros de altura, coronada por un busto en bronce, de notable parecido con el guerrero, debido al escultor señor Alejo Yoris. La obra se ha hecho por suscripción popular, á iniciativa de los señores Marcos Castellani y Adolfo P. Carranza, director del Museo Histórico, secundado por los vecinos más caracterizados de Olavarría, así como por sus autoridades.

A la fiesta concurrirán muchas personas de esta ciudad. En representación del gobernador doctor Irigoyen, asistirá el ministro de gobierno, doctor Tomás García.

EL MONUMENTO

Fot. de CARAS Y CARETAS

Un lustrador modelo, por Giménez

DE PADRES Á HIJOS

Un día, volviendo al anochecer de su trabajo, de la tienda donde ella llevaba los libros, se halló que tenía por vecino á un viejo profesor de piano. Pensó en los accidentes que trae á la vida el conocimiento de una nueva persona, y esperó. Hasta entonces, la joven vivió, como huérfana que era, sola. No buscó salir de su soledad, tampoco, aunque se cansase en ella.

Dormido el dolor que sufrió á la muerte de su hermano, único sostén y amigo que le quedó al desaparecer la madre en la tumba, vivió á la sorpresa del día. Pero los días pasaron y nada nuevo le traían. En la calle, algún hombre la decía, á veces, al pasar, algo, muy poco; y todos, luego, seguían. Ella los miraba, y en sus ojos de azul de mar claro no debía haber una expresión de estímulo, ya que nadie insistió en hablarla más de las dos veces que se usan al pasar.

¡Y era bella! Sólo una línea contractiva, partiendo del óvalo de los ojos, la ensombrecía un poco en la expresión, lo que también contribuiría á que las pretensiones y las palabras de la galantería transeunte la respetasen. Así, se hizo una madona nómade, que iba en medio de las gentes como por una calzada de necrópolis. Olvidada de quitarse el negro, usado durante los días de brisas luctuosas, de negro vestía siempre. Vano era que las rubias güedejas, besando el cuello sombrío de la bata, clamoreasen. Alguna vez que pensó en ello, por otro lado, sintió como la sensación de si estuviera en vísperas de hallarse desnuda, ante sí misma, ó como si le quitasen algo de su personalidad, íntima é indesprendible.

Pasaron los días, todos iguales. El piano del profesor se debía sentir de día, á las horas que ella estaba, probablemente, sentando partidas en el «Diario». A veces, sus ojos lazulitarios se posaban sobre la clientela con aquella profundidad que indicaba en ella una desolación grave, seria, infinita .. Luego volvía al trabajo. Las compañeras de tienda decían que en las órbitas de Emilia no había nada; estaban vaciadas, huecas. Los dependientes plegaban los labios ante aquel rostro de nácar apagado, y por negligencia, respeto ó casualidad jamás pasaron de comentarla deferentemente.

Quien era ella no fué nunca un misterio: viuda la madre, de España se vino á América con los dos críos que la dejó el matrimonio, y aquí crecieron ellos mientras la madre bregó para educarlos un poco y darles de comer. ¡Comer!... Muerto el hermano, convertido en un guiñapo de la tuberculosis, la madre, después de tanto luchar, se hundió también, víctima del mal de su hijo: tísica! Emilia quedó sola, pero ya hecha mujer, con dieciocho años en aquella faz de madreperla, de mirada glauca, de honda transpariencia.

También pasaron las semanas. Se llegó á olvidar del viejo profesor de piano, cuando una noche, al entornar pesadamente la cortina de sus ojos, ya acostada, sintió el piano en un *lieder* de Chopin, una de esas melancolías desesperadas que acabaron con la vida del gran polaco. En Emilia se despertaron unos gorgoritos de penas lejanas: revivió á su hermano, jugó con él, habló con la madre, comió con ambos en medio de tristes risas porque la madre ese día no trajo vino, á pesar de ser domingo, y aun rememoró á un perro de lanas que solía regalar con un terrón de azúcar y á quien mataron un día á puñaladas como si fuera un hombre. Cuando el piano calló, Emilia vió á su hermano en el ataúd, chupado de carnes, seco, pero sonriendo á la vida... Luego apareció la madre, rígida sobre el lecho de muerte, con un gesto de protesta en la cara contra algo que la tumbaba injustamente. ¡Fué una noche atroz!...

Al otro día quiso hablar con el viejo profesor de piano. Y habló. No fundamentó lo que quería decir y el anciano la trato con malos modos, hablando de las «mujeres solas» como de una peste social que todo el mundo se debía cuidar, á capa y espada... A la noche Chopín vibró, lloró á su Polonia, la cantó como á tierra libre, como á esclava, como á tierra triste. Y Emilia vió la sonrisa cadavérica de su hermano, al lado de la de mortal protesta de la madre. Parecía incierto, en aquel hombre que adusta y brutalmente la tratara, una ejecución de nota tan sensitiva, conclusamente dolorosa.

Trabajaba en la tienda en un lugar donde la luz eléctrica suplía á la del día. En la habitación que vivía el sol llegaba tarde. Al sufrir de la fluxión al pecho, comenzó á amar al sol; así, después de comer, se paseaba diez ó quince minutos frente á los bastidores del comedor, por donde los rayos de oro, rubios como las güedejas de sus cabellos, se metían aclarando el aire que presentaba algo así como una revolución entre microscópicas libélulas, duendes alados é insectos con sombrero de felpa.

Un mediodía, más pensativa que otros de los pasados, estando con aquellas órbitas que parecían poseer las cuencas de un azul más fuerte fijas allá á lo lejos, se sentó, toda nerviosa, como si no pudiera concluír de resolver algún problema hondo que le preocupase.

En esto, una compañera, hablándola primero de cosas varias, la invitó para su boda, muy pronto, de entonces á ocho días. Emilia, que apenas la escuchaba, al concluír la colega, quedóse como quien intenta, por las palabras quedadas en el aire, recoger la significación de lo que allí se dijo. Repentinamente se volvió.

—¿Sí?... tú te casas?...

A la noche, ya acostada, trayendo uno y llevando otro pensamiento, acudió al recuerdo del *lieder* de Chopín... Era su muerte. Todo dolor se erigía en su pecho previa rememoración del canto polaco, interpretado en ella al través de sus penas, acumuladas en lechos fríos, un ejército de ellos que, como en vasto hotel, guardaba en el albo pecho, bajo entonces como tabla rasa.

Tosió y comenzó su agonía:

¿Pues, qué? ¿Cómo así ella no tenía ni tuvo un poco, nada más que un poco, de felicidad? ¿Por qué? ¿Por qué aquel abandono? Alguien la había perseguido... ¿No? Entonces, ¿cómo se entendería aquello?... ¡Oh, dolor, dolor! Su trabajo la aburría, la aburría horrorosamente, puesto que no le veía el porqué... ¿Qué había después del trabajo? ¿Aquella su soledad espantosa, nada más, siempre así?... ¡No, no sería siempre así!... Se tiraría al agua antes, al otro día mismo... ¡Otras aman! ¡Nadie la amó á ella!... Verdad que con su aspecto doloroso... ¡Oh, el amor, el amor!...

Y en un sueño de amor, largo, se quedó dormida. Para siempre!...

Dib. de Mayol.

FÉLIX B. BASTERRA.

Los argentinos en Europa

GRUPO DE NIÑOS ARGENTINOS EN LA PLAYA DE SAN SEBASTIÁN

La hermosa playa española reune todos los años una legión de turistas elegantes, entre los cuales, con frecuencia, bellas sudamericanitas revolotean, dejando bien plantado el nombre de nuestros países ultra-marinos, no sólo entrevistos ya bajo el prisma del «tío de Indias», sino también apreciados desde este otro punto de vista, más en armonía con nuestros gustos y tendencias.

En los hoteles y terrazas, á lo largo de las avenidas, más de una vez se han visto animados grupos de argentinos. En la presente temporada, como de encargo, diéronse cita representantes de viejos apellidos españoles, y la idea de retratarse reunidos pareció digna de llevarse á cabo. Es un lindo recuerdo que perpetúa amables horas transcurridas frente al mar azul, lejos de la patria, cuyas reminiscencias, en la pintoresca playa hospitalaria, animan sus conversaciones de viajeros felices.

Estaban allí las señoritas Manuela Aranguren, Nieves Urquiola. Manuela Gastambide, Sofía Puchar, Elvira Morea, Micaela y Elvira Ordoqui, Francisca y Josefa Aranguren, Concepción Orcoyen, Delia Morea, Ernestina Laffaye, Clara y Matilde Pucheu, Virginia Subiza, con los niños Hernán José y Valeriano Gastambide, Carlos, Ricardo y Enrique Morea, Eulogio y Sotero Aranguren, Alberto, Alfredo, Ernesto y Guillermo Laffaye, Manuel Urquiola, Luciano y José Urquijo, Adolfo Pucheu, Santiago G. Magnín y Vicente Subiza.

Lechero en bicicleta

Los lecheros venían *in illo témpore* siempre en larga fila interminable, que se ponía en movimiento antes de aclarar y que continuaba hasta la tarde. No se usaban entonces máquinas para hacer manteca, pues ésta se hacía sola en los tarros, con la agitación que el trote producía. Después vinieron los tambos urbanos con sus vacas flacas que iban á ser ordeñadas á domicilio, y más tarde las grandes empresas acaparadoras del negocio, que poco á poco ha ido saliendo de manos de los vascos lecheros, pero que aún no les ha podido ser arrebatado del todo. Los que quedan, ya no hacen el reparto á caballo sino en pequeños carritos de dos ruedas, pero el vehículo es incómodo y ello hizo aguzar el ingenio de Luis Balzategui, que determinó ensayar la bicicleta como medio rápido y seguro de transporte. Y ha conseguido su objeto el ingenioso vasco, que lleva ya hasta cuatro tarros de leche en cada viaje. Va á hacer tres años que atiende por este medio á su clientela y ha logrado salvar muchos inconvenientes que al principio se le presentaban, originados por su falta de práctica como ciclista unas veces y, otras, por la mala voluntad de cocheros y carreros.

EL LECHERO LUIS BALZATEGUI HACIENDO EL REPARTO

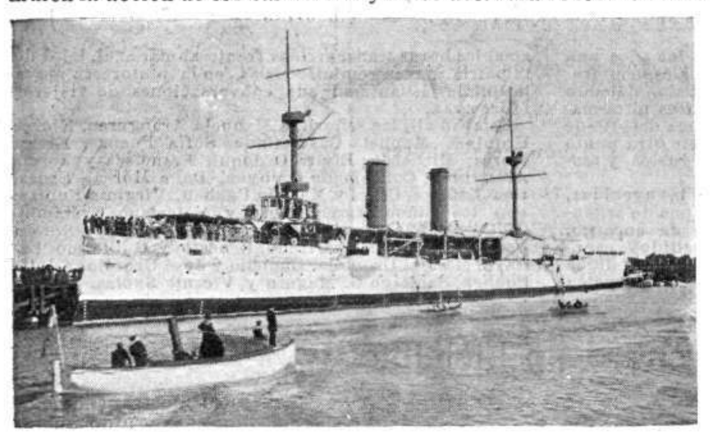
Su tenacidad ha ido venciendo todas las dificultades, y hoy Balzategui constituyeuna especialidad entre los lecheros de la ciudad: es el único que hace su reparto en bicicleta y lo será también por mucho tiempo, pues la operación es expuesta á accidentes que solamente con la práctica pueden salvarse. El lechero en bicicleta se siente muy orgulloso de su especialidad.

FTO. de CARAS Y CARETAS.

Regatas en La Plata

FAMILIAS INVITADAS Á LA FIESTA, DIRIGIÉNDOSE AL «9 DE JULIO»

Han sido una verdadera fiesta social las regatas que se efectuaron el domingo anterior en el puerto de La Plata, donde se encuentran fondeados algunos buques de la escuadra y donde tiene su estación permanente la división de torpedos. La fiesta la organizó la oficialidad del crucero 9 de Julio, que comanda el capitán de fragata Hortensio V. Thwaytes, y las invitaciones á ella las distribuyó una comisión de señoritas de la localidad. La concurrencia fué recibida á bordo del crucero, siendo amablemente atendida, sirviéndose un lunch y ejecutando la banda de á bordo las mejores piezas de su repertorio. Era jefe de raya el capitán Thwaytes, y de partida el teniente de fragata Angel B. Lastre. La primera regata se efectuó entre canoas pertenecientes al 9 de Julio, 25 de Mayo y División de Torpedos; la segunda entre lanchas de las mismas tripulaciones, y la tercera entre los guigues de los destroyers Entre Ríos, Corrientes y Misiones. En estas carreras, que son más para ejercicio y práctica de maniobras de las tripulaciones, no se acuerdan premios que estimulen la acción de los carreristas y éstos desarrollan todo su esfuerzo con el deseo de establecer la supremacía de cada tripulación en el fondeadero donde se encuentran. En el puerto de La Plata, donde escasean las diversiones en los días de fiesta, son elemento de gran animación los buques de la escuadra, que hacen oir sus músicas y efectúan ejercicios que atraen numeroso público. Las familias de La Plata, que tienen á su disposición trenes cómodos y baratos, acostumbran buscar distracción recorriendo las amplias avenidas del puerto, que de esta suerte hacen una competencia curiosa al corso de la Avenida Iraola, el cual es allí como nuestro Palermo y en el que reina ese estiramiento que transforma el paseo casi en una tiranía. Las tripulaciones que tomaron parte en la regata, aún cuando formadas por conscriptos, demostraron su pericia.



EN LAS REGATAS

El crimen de Chacabuco

El perro de un quintero, que acompañaba á su dueño mientras éste araba la tierra, descubrió el despedazado cadáver del súbdito inglés José Nelsen, lo que dió lugar á la correspondiente investigación policial, cuyo resultado fué la prisión del autor del crimen y sus cómplices.

SEÑOR RÓMULO RÍOS

Comisario de policía que capturó al criminal

Nelsen había estado detenido en la comisaría de Chacabuco, á causa de una infracción y al ser puesto en libertad hallóse con la mujer Petrona González, quién le invitó á tomar unas copas en el almacén. Aceptó Nelsen la invitación, y después de efectuar algunas compras—caña, vino, yerba y azúcar—acompañó hasta su rancho á la referida mujer. El estado de ebriedad en que se hallaba el inglés, permitió á Petrona González y á la concubina de su hijo, Basilia Gallo, despojarle de cuanto llevaba.

Protestó el robado, y entonces Solano Acosta—el hijo de Petrona — le acometió con un azadón dándole muerte. Condujo luego el cuerpo de Nelsen hasta la vía del ferrocarril y esperó á que algún tren le destrozase. Así ocurrió, y luego el cadáver fué escondido en el sitio donde lo encontró el perro del quintero.

El comisario, señor Rómulo Ríos, detuvo á Solano Acosta, quien confesó de plano su crimen.

SOLANO ACOSTA, AUTOR DEL CRIMEN

Fot. de CARAS Y CARETAS.

ORNITOLOGÍA

Tenemos avestruces y zorzales,
Chimangos, mucho pato y teruteros,
Canarios y gorriones (extranjeros),
Palomas que da gusto, y cardenales;

Gaviotas, cisnes, chorlos, garzas reales,
Calandrias, mistos, gansos y jilgueros
Lechuzas y pengüines y boyeros,
Y loros que se comen los maizales;

Caranchos, cuervos, tordos, gallaretas,
Y el cóndor ó condor, (muchos autores
Dicen condoro), urracas, tijeretas,

Churrinches, y el demonio y picaflores,
Pero, lector, nos faltan los poetas:
Nosotros no tenemos ruiseñores.

CANTALICIO CONSTANTE.

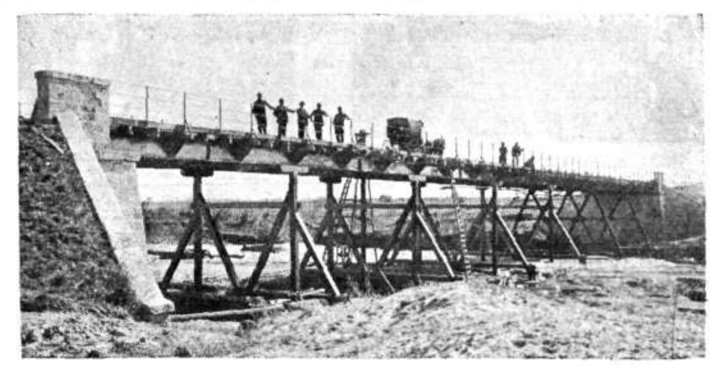
Dib. de Fortuny.

Reconstrucción del Puente Urquiza

El «Puente Urquiza», tendido desde el año 97 sobre el Arroyo que le da nombre, costó al erario 49.000 pesos moneda nacional

Une el Departamento Uruguay, por el Norte, con el de Colón, midiendo setenta metros de largo por seis de ancho.

Su construcción primitiva consistía en pilotes metálicos. En la noche del 6 de Abril del 99, una gran avalancha fluvial arrastró una represa del importante «Molino Urquiza», cuyos andamios embalsaron en los pilotes, los que luego cedieron, derrumbándose la mitad de la obra.



VISTA DEL PUENTE EN TODA SU EXTENSIÓN

El Gobierno mandó reconstruir dicho puente, costando la reparación cerca de 8.000 pesos moneda nacional, siendo librada la obra al servicio público en el mes anterior.

LA ENTRADA AL PUENTE Y LOS PRIMEROS VIANDANTES

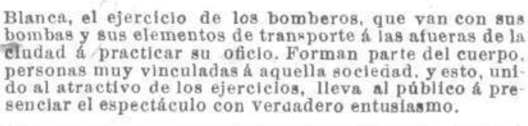
Los pilotes de la reconstrucción son de madera dura, y el proyecto fué presentado por el ingeniero Honorato Isourivehere, jefe de la repartición de Puentes de la Oficina de Obras Públicas de la Provincia.

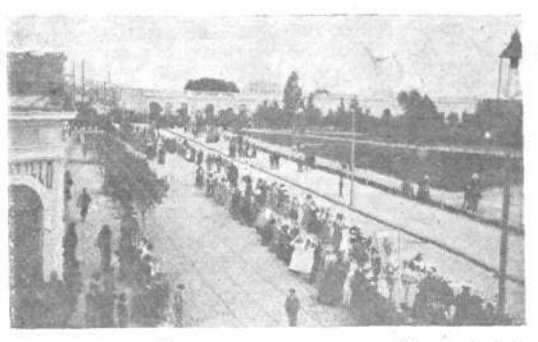
Entre Ríos va realizando poco á poco el problema de su viabilidad y ya casi no queda río de los muchos que surcan su suelo que no tenga su puente correspondiente en aquellos puntos en que el tráfico es más activo.

Fot. de Mayer y C. N. del Uruguay para CARAS Y CARETAS.

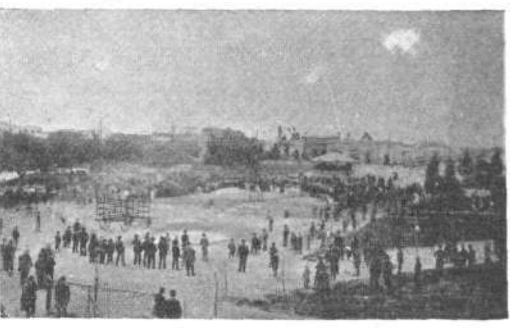
De Bahía Blanca

La gran fiesta religiosa que se efectuó en Bahía Blanca, con motivo de la procesión de la Virgen de las Mercedes, patrona del pueblo, dió origen á varios tumultos entre católicos y liberales que la policía pudo sofocar, evitando lamentables consecuencias.

—Es actualmente la novedad de los domingos en Bahía 
Blanca, el ejercicio de los bomberos, que van con sus bombas y sus elementos de transporte á las afueras de la ciudad á practicar su oficio. Forman parte del cuerpo, personas muy vinculadas á aquella sociedad, y esto, unido al atractivo de los ejercicios, lleva al público á presenciar el espectáculo con verdadero entusiasmo.



PROCESIÓN DE LAS HIJAS DE MARÍA



EJERCICIOS POR LOS BOMBEROS VOLUNTARIOS

La fiesta de N. S. de las Mercedes en Tucumán

En Tucumán se conserva con veneración una imagen de Nuestra Señora de las Mercedes, virgen á la cual el general Belgrano, que era un creyente ardoroso, confirió el grado de Generalísima del Ejército Libertador. Este año se celebró en su honor una fastuosísima procesión durante los días 23 y 24 de Septiembre, aniversario de la batalla de la Ciudadela. La imagen fué sacada en andas por el pueblo, desde la casa de la señora de López y trasladada á la Iglesia Catedral, donde se celebraron oficios divinos en su honor.

N. S. DE LAS MERCEDES

LA PROCESIÓN

nauguración de una capilla en Rufino

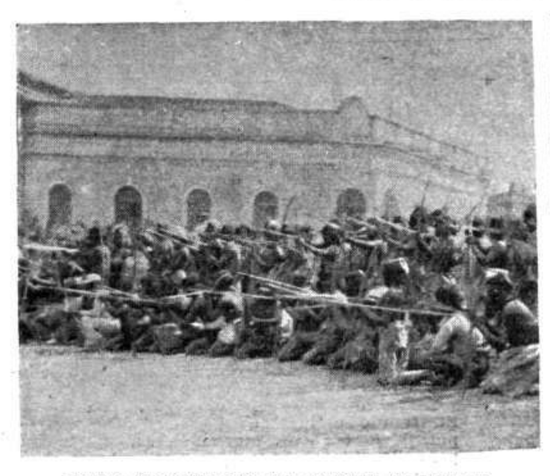
En Rufino (Prov. de Santa Fe), los fieles católicos han celebrado con gran solemnidad la bendición de la capilla provisoria que el presbítero don Pablo Calleri y la comisión de vecinos señores J. S. Rufino (fallecido al mpezar las obras), F. N. Rufino, M. Ayarragaray, Alejandro Bodeo y P. Ferrer, dignamente ayudados por señora Celia Coll, donadora de una suma respetable,—ha logrado erigir La señora de Coll, de su peculio propio, hará construir los muros hasta un metro sobre el terreno.

CONDUCCIÓN DE LAS IMÁGENES Á LA NUEVA CAPILLA

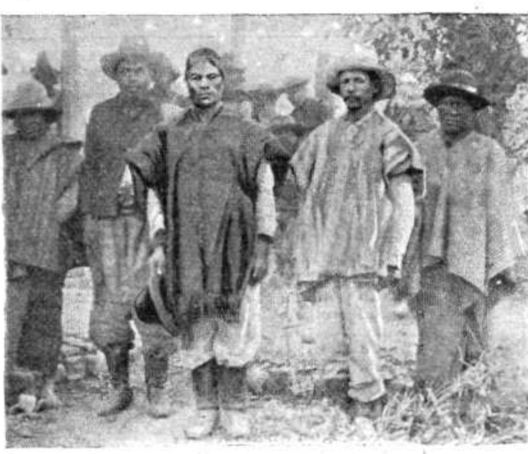
LA CAPILLA PROVISORIA Y LA CONCURRENCIA Á LA SALIDA DE LA CEREMONIA

Fot. de Sobre, Aizer y Alexander para CARAS Y CARETAS.

Entre tobas y matacos



INDIOS CHIRIGUANOS EN ACTITUD DE PELEAR CON LOS MATACOS

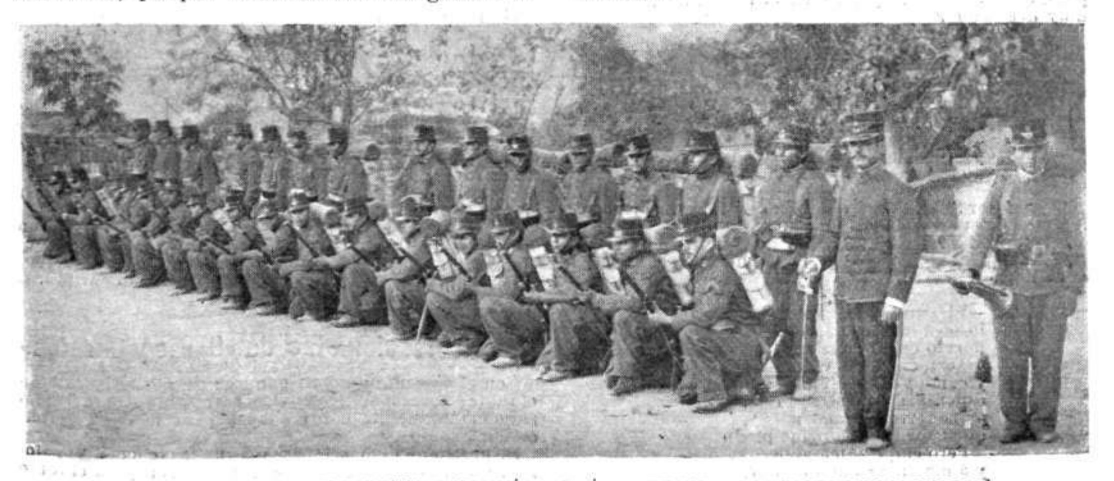


CACIQUE SONALLEN, QUE SE TRABÓ EN LUCHA CON LA TROPA EL AÑO PASADO

Todos los años vienen por batallones, los matacos y chiriguanos buscadores de trabajo; y cuando el coyugo anuncia más tarde, con su canto estridente, la madurez de la algarroba en los bosques patrios, se despiden gozosos para los lares santacruceños, donde no hay blancos, ni capataces, ni trabas, sino alegría montaraz y libaciones de chicha. Son sus vacaciones el retorno feliz á la querida barbarie; lo que no impide, mientras dura su período de trabajo en el ingenio, las interesantes excepciones de los sábados, en que un horrible aguardiente remojando canciones báquicas y sagradas, hace de las suyas los indios, que por con los puños y cuchillos de fin se desenredan gracias al rugido de la autoridad. Ultimamente las cosas no pasaron tan sencillamente. Viejos rencores entre matacos y chiriguanos de distintas tribus, estuvieron á punto de estallar en combate generalizado. El teniente Vidal, con los soldados de su destacamento, se preparó á cargarlos, y hubiéramos tenido una matanza más, de esas que horrorizan justamente al profesor Scalabrini, á no haber mediado la sumisión de los indios.

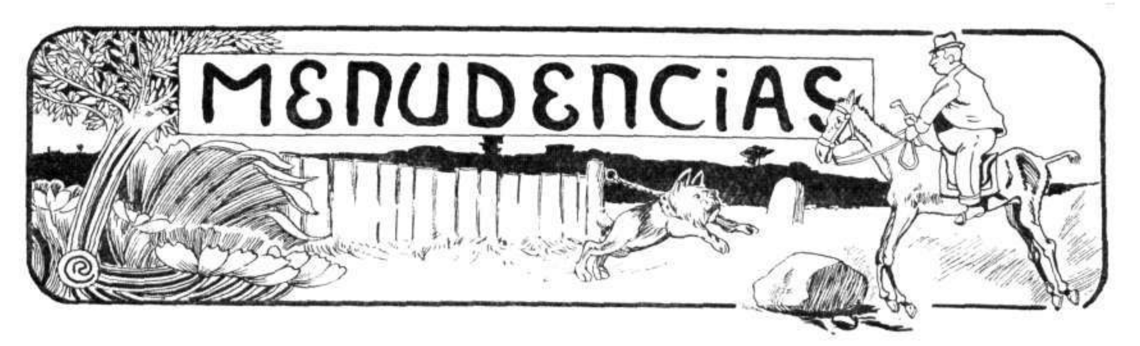
Los que en esta fotografía se ven en el cepo, son dos bárbaros asesinos de una indiecita de otra tribu, que pretendieron también asesinar á los padres de la criatura, oportunamente salvados por la intervención de varios blancos.

TOBAS ASESINOS DE UNA INDIA, METIDOS EN EL CEPO



EL DESTACAMENTO DE LEDESMA, DISPONIÉNDOSE Á INTERVENIR EN LA PELEA DE LOS INDIOS.

Fot. de Montenegro para CARAS Y CARETAS.



Hoy la prensa, al recordar
las obras del Riachuelo,
el grito pone en el cielo,
sin poderlo remediar.
El asunto en globo abarca,
y sigue dele que dele,
diciendo: «Hay algo que huele
á podrido en Dinamarca».
Sin ver que copiando así
al gran dramaturgo inglés
puede á algún dinamarqués
que se halle de paso aquí
molestar de un modo tal,
que éste diga: —¡Dios clemente!
¿Es justo que solamente
huela Dinamarca mal?
¿Serán aquí más felices
ó de una pasta mejor?
¿Es que aquí no hay mal olor,
ó es que no tienen narices?
Y añada como consuelo:
—¡Muy bien! Mi país dirá:
«Hay algo que huele á
podrido en el Riachuelo».

⁂

Un colega nos ha enterado de que la producción anual de papel en todo el mundo asciende á tres millones de toneladas.

Pero el colega ha olvidado
un dato muy importante:
el del papel desairado
que está haciendo el desdichado
Concejo Deliberante.

✱

En la inauguración de la capilla rusa, el capellán de ésta rogó al cielo que conserve á nuestro «honorable señor presidente, don Julio Roca, en buena salud por muchos años».

Si eso pidió solamente
para que constantemente
siga Roca en el gobierno,
suponemos que el Eterno,
obrando discretamente,
le dirá: —Eso es un abuso,
y por tal ruego no paso,
aunque lo siento, y me excuso,
porque lo malo del caso
es que Yo no entiendo el ruso.

✱

—Oiga usted esta noticia: «A. P., armado de una navaja sevillana, acometió á su consorte.»

—¿Y en qué se conocía que la navaja era sevillana?

—En el acento: ¿No ve usted que el suelto añade después, que la consorte presenta una herida de gravedad muy *acentuada?*

✱

Bullrich, antes suponía
que aun yendo las cosas mal,
un préstamo lograría
del gobierno nacional;
pero hoy el pobre intendente
abandona esa ilusión
pues afirma que actualmente
no le prestan ni atención.

✱

El profesor Santoliquido ha presentado su informe referente á la epidemia de Nápoles.

¿Santo líquido?

¿Y hay quien niegue que la fe disminuye, cuando ya se ha llegado hasta á la liquidación de los santos?

✱

—Llegan al atrio de un templo
los señores inscriptores,
puesto que dichos señores
desean dar buen ejemplo,
y como ya han almorzado,
esperan, sin mostrar prisa,
á que termine la misa,
que hace rato ha principiado.
Pero empiezan á aburrirse
y á mostrar su mal humor,
porque se siente calor
y nadie viene á inscribirse.
Y viendo que el tiempo pasa...
—¿Qué ocurre?—Pues verá usté.
que protesta después de
la misa la mesa en masa.

✦

En el torneo de gimnasia efectuado el domingo se hicieron ejercicios de fuerza, levantando pesas.

Y al recordar los ejercicios esos,
Bullrich los califica de futesas,
pues juzga fácil levantar las pesas,
pero difícil levantar los pesos.

✛

La otra noche debutó
Luz Seura, «tiple ideal»
según la calificó
un crítico cuando vió
que es linda y no canta mal.
Y al oirla un calavera
instalado en las alturas,
exclamó de esta manera:
—¡Qué dichoso el que pudiera
quedarse con Luz y á oscuras!

✱

Desde La Rioja le anuncian á un colega la posible venida, como diputado al congreso, del actual gobernador de aquella provincia, señor De la Colina.

Y bien, ¿no tendrá orgullo la Argentina
en que De la Colina
venga á ocupar el puesto mencionado?
Y además, actualmente,
¿no sería una cosa conveniente
el ver en el congreso algo elevado?

✦

—Corre el rumor de que Bullrich ha presentado su renuncia.

—¿Sí? Pues ya verá usted cómo esa renuncia es lo mismo que los artículos en la gramática: declinable.

✱

En una discusión habida en el senado, se recordó que el artículo 65 de la Constitución establece lo siguiente: «Los eclesiásticos regulares no pueden ser miembros del congreso».

Eso es justo. Los eclesiásticos regulares no pueden serlo; pero los eclesiásticos buenos, sí.

De algún modo se ha de pagar la virtud.

✱

Incongruencias:

Telegrafían de Italia que la viuda de un tal Eterno ha intentado envenenar á sus hijos.

Pero si el marido se llamaba Eterno, ¿cómo se murió?

Y si la viuda, envenenando á los Eternos, hijos, demuestra que nada hay eterno, ¿por qué se la acusa?

✱

Hemos recibido:

El discurso pronunciado por el señor Marco M. Avellaneda en la distribución de premios á los alumnos de la Academia de Bellas Artes, trabajo que tantas felicitaciones mereció á su autor.

«El Heraldo de España», primer número de esta publicación ilustrada, sucesora de «El Correo de España», y que dirigida por los señores Benjamín y Cándido Villalobos, cuenta con un escogido número de colaboradores que le permiten ofrecer páginas tan interesantes y artísticas como las que aparecen en el ejemplar que nos ocupa.

«El Siglo», diario ilustrado de la tarde, que marca un nuevo progreso en el periodismo argentino. Son directores de este nuevo colega los señores Alberto Gache, en la parte literaria, y Alfredo de Brayer, en la artística.

⁂

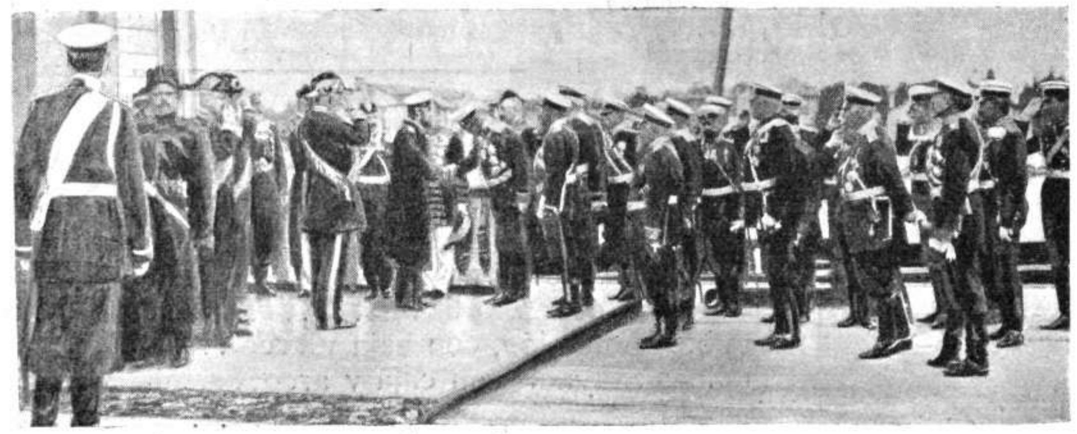
A los coleccionistas de «Caras y Caretas»

Con el presente número pondremos á su disposición el índice correspondiente al tercer trimestre del año actual juntamente con las tapas para la encuadernación del tomo.

El precio de dichas tapas y el de las encuadernaciones, serán los mismos que se establecieron para el tomo anterior.

ACTUALIDAD RUSA

La partida de los zares para Francia



EL ZAR DESPIDIÉNDOSE DE SUS MINISTROS

Las primeras notas gráficas llegadas de Europa con respecto al viaje de los emperadores de Rusia á Francia, son las fotografías que reproducimos aquí. En ellas se ven diversas escenas de la despedida de los zares en el momento de partir para tierra francesa. Nicolás II se despide de sus ministros; la zarina, de los jefes y oficiales del regimiento de su guardia, y ambos, en diversos momentos elegidos por el fotógrafo, aparecen en medio de sus servidores, civiles ó militares, como en el seno de su propia familia. Detalle curioso de una de las fotografías: detrás del zar está el príncipe Luis Napoleón, hermano del pretendiente á la corona Imperial de Francia, y, por lo tanto, adversario del gobierno republicano al cual iban á visitar los zares. El príncipe Luis es general en Rusia, jefe del ya citado regimiento de la guardia de la zarina.

LA ZARINA DESPIDIÉNDOSE DE LOS GENERALES RUSOS

ACTUALIDAD NORTEAMERICANA

El atentado contra Mackinley

La «Gran Sacerdotisa del Anarquismo en América», es el título que la prensa norteamericana y europea da á Emma Goldman, la escritora y conferenciante, en cuyas ideas dice Czolgósz, el asesino del presidente Mackinley, que se ha inspirado para cometer su crimen. Emma Goldman nació en Rusia, pero se educó en Alemania, de donde pasó á los Estados Unidos, y en esa república ha vivido desde hace muchos años, con pequeños intervalos, durante los cuales ha hecho viajes á Inglaterra para dar allí conferencias. Todos los miembros de su familia, ortodoxos devotos, no se explican su conversión al anarquismo, que ocurrió cuando los anarquistas de Chicago fueron ahorcados en 1887. «Desde entonces—dice ella misma—he dirigido huelgas y he hecho todo lo que podía por el pueblo. No soy miembro de grupo alguno. Creo únicamente en la libertad individual y en la responsabilidad como la verdadera base del anarquismo». Como oradora es insignificante, pero sus escritos revelan una convicción que le atrae muchos admiradores.

EMMA GOLDMAN

La propagandista del anarquismo que inspiró el atentado de Czolgosz.

Hace unos diez años, Emma Goldman estuvo comprometida para casarse, y aunque su novio era también un anarquista, quizás los afectos y atenciones de la familia la habrían apartado de la propaganda destructora á que estaba y está entregada; pero el novio hirió de un tiro al gerente de las fundiciones de Carnegie en 1892, y fué á purgar su crimen en un presidio.

SURTIDO COMPLETO DE HELADERAS Y MÁQUINAS NORTEAMERICANAS PARA HACER HELADOS.

Antes de comprar en otra parte, pasen á ver nuestro surtido.

Sillas, Sillones y Juegos completos.

Los más elegantes y durables, para salón y vestíbulo. Acabamos de recibir un gran surtido de hermosísimos diseños.

Piedra de afilar con cojinetes de bolillas.

Incubadoras de todos tamaños

Máquinas de Coser

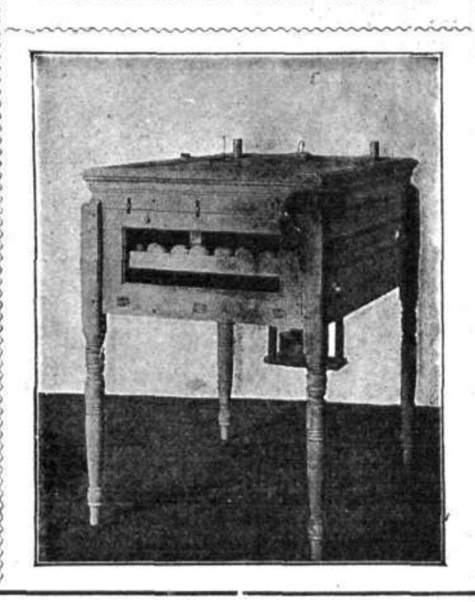
WHITE
NEW HOWE
DEMOREST
y PATRIA.

El surtido más completo, á los precios más moderados de plaza.

Cocinas Económicas Americanas

de todas clases, á los precios más moderados de plaza.

PIDAN NUESTRO CATÁLOGO



Juan y José Drysdale y Cía.

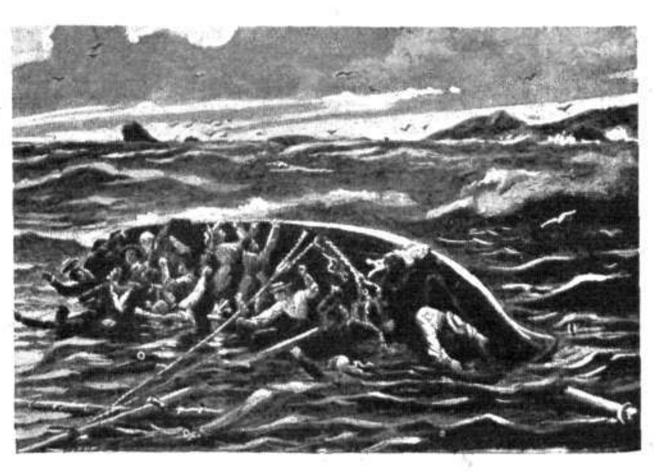
440, PERÚ, 450, Buenos Aires

El ex-rey del Dahomey.—Naufragio de un barco en partida de placer.—El diputado más joven

Behanzin, rey del Dahomey, ahora ex rey, puesto que está destronado, tiene por residencia actual y definitiva, la isla Martinica, una de las colonias francesas del Mar de las Antillas. Cuando el gobierno francés decidió, hace ya algunos años, conquistar el Dahomey, y anexarlo á sus territorios de la costa de Oro, Behanzin, que dominaba no solamente sobre su reino sino también sobre las comarcas vecinas en una gran extensión, armó sus huestes y opuso una tenaz resistencia á las tropas de Francia. Vencido y hecho prisionero por fin, el gobierno francés decidió enviarlo á un lugar lejano de su tierra, en el cual no pudiera ni en sueños pensar en la posibilidad de volver á ella, y para que no se encontrara completamente fuera de los elementos en que había nacido y vivido, le dió por lugar de cautiverio la Martinica, donde el clima, la vegetación y el color de los habitantes, le recordarán á menudo su suelo natal y le harán creerse aún en él. El cautiverio de Behanzin es relativo, pues sus restricciones no se refieren á otra cosa que á la salida de la isla: dentro de ella puede el rey negro moverse, ir y venir, y goza de libertad completa. No parece que él, por su parte, se considerara como un cautivo muy desventurado, pues come, bebe, fuma y se pasea en compañía de sus mujeres, y manifiesta la más suprema indiferencia por cuanto pueda ocurrir en el Dahomey, negándose á escuchar las noticias que al respecto quieran darle.

EL EX REY DE DAHOMEY Y SUS MUJERES

—El segundo domingo de agosto ocurrió una espantosa catástrofe en Port-Béni, cerca de Tréguier (Bretaña). Las familias Le Braz y Huin, compuestas de 17 personas, se embarcaron en un bote, para una excursión de placer á las 7 de la mañana. A eso de las 8, no se sabe aún por efecto de qué circunstancias, el buque se volcó entre Plenbian y Congrescant, y perecieron 14 personas de las que iban en él. Sólo tres pasajeros, después de esfuerzos sobrehumanos, lograron ganar la costa. En esa catástrofe, M. Anatole Le Braz, profesor del liceo de Quimper y literato reputado, perdió á su padre, su madre, sus hermanas, su cuñado, sus sobrinos y sus sobrinas.



LA CATÁSTROFE EN QUE PERECIÓ TODA LA FAMILIA DEL NOVELISTA LE BRAZ

M. Le Braz, en absoluta ignorancia de la catástrofe, llegó á Tréguier en la tarde del mismo día, para esperar á su familia, y poco después de encontrarse allí, unos pescadores que habían ayudado á las tres personas salvadas á alcanzar la playa, se presentaron con la terrible noticia. Dando pruebas de una entereza poco común, M. Le Braz quiso ir inmediatamente á la costa de Port Béni con el objeto de dirigir personalmente los trabajos para la recuperación de los cadáveres, pero no tuvo siquiera el triste consuelo de ver muertos á sus padres y demás parientes, porque los esfuerzos para hallar los cuerpos en el mar fueron infructuosos. Probablemente la corriente los había llevado á algún paraje escondido entre las peñas, donde quedaron aprisionados. Un hecho digno de notarse es que M. Lebraz, nacido y criado en las costas bretonas, ha escrito muchos cuentos y relatos de cosas vistas por él mismo, sobre dramas del mar; y ahora la fatalidad le ha hecho encontrarse, cuando menos lo pensaba, con una tragedia que supera á cuanto haya visto en su vida. No hace aun mucho tiempo publicó en una revista francesa un hermoso artículo en el que describía un naufragio con detalles idénticos á los del presente.

—M. Fierre Heuzey ha sido elegido, el mes pasado, diputado por la segunda circunscripción del Laval, y es el diputado más joven de Francia: nació el 5 de Marzo de 1875, de modo que no tiene más que 26 años.

En la misma semana fué elegido consejero general y diputado, hecho sin precedente en la política en Francia. Detalle curioso: el abuelo de M. Heuzey, M. Charles Leconte, fué el decano de la cámara, por edad, habiendo alcanzado los 90 años cuando era aún diputado, y ahora el nieto tiene el record de la juventud en el parlamento.

M. HEUZEY
El diputado más joven de Francia

DROGUERIA POR MAYOR Y MENOR

Y GRAN FARMACIA

FRANCO - INGLESA

de ADOLFO NEYER

581, CALLE CUYO, 587

Es la casa introductora que vende más barato en Buenos Aires y la UNICA que siempre vende á los PRECIOS ANUNCIADOS

TODOS PRODUCTOS GARANTIDOS LEGITIMOS

Aceite de bacalao fresco, blanco ó negro, litro	1.45
Aceite bacalao Wampole grande, frasco	2.40
Aceite bacalao Wampole chico, frasco	1.35
Aceite bacalao Berthé, frasco	1.35
Acido bórico europeo, kilo	0.70
Acido sulfúrico, litro	0.50
Acido muriático (espíritu de sal), litro	0.50
Agua Contrexeville, botella	0.70
Agua Glauber (purgante) botella	0.50
Agua Janos, botella	0.55
Agua Vichy (todas fuentes), botella	0.55
Agua Vittel, botella	0.80
Agua Saint Galmier, de mesa, botella	0.50
Agua Saint Galmier, cajón de 50 botellas, cajón	20.50
Agua oxigenada pura, litro	1.50
Agua Colonia Atkinson grande, frasco	2.00
Agua Colonia Neyer fina, litro	2.00
Agua Colonia Royale, frasco	2.50
Agua Melisa Boyer, frasco	0.55
Agua Florida, Lanman y Kemp, frasco	0.95
Agua Salles, para teñir el cabello, frasco	2.90
Albesco, nueva lejía americana, frasco	0.80
Alquitrán de Guyot, frasco	0.90
Alcohol menta, Ricqles grande, frasco	1.40
Alcohol menta, Ricqles pequeño frasco	0.90
Anginal, pastillas para la garganta, caja	1.00
Aniodol, solución antiséptica, frasco	2.80
Apiolina Chapoteaut, frasco	1.90
Amargo sulfuroso, frasco	3.30
Baconina, píldoras purgantes, frasco	1.00
Baño Trousseau higiénico, frasco	0.80
Bay-Rhum, anticaspa, frasco	2.50
Bicarbonato de soda, cajas de 1 kilo, caja	0.30
Bidets enlozados y plegadizos, cada uno	10.00
Bitter Neyer estomacal, botella	1.20
Bitter Neyer estomacal, docena	12.00
Cephalium (para constipado), caja	0.60
Cascarine Leprince, caja	1.50
Cáscara Midy, frasco	1.35
Carbon Belloc, frasco	1.10
Citrato de magnesia, Barling, frasco	0.70
Cerebrine Fournier, frasco	2.50
Coaltar Lebeuf frasco	1.15
Compuesto de Apio Paine, frasco	3.60
Chatas ó bacinillas enlozadas, cada una	4.50
Crema Simón, frasco	0.70
Corol (el mejor callicida), frasco	0.80
Digestivo Mojarrieta, tubo	3.60
Digestivo Gasteralose, (nuevo), caja	2.00
Dentol, frasco	1.05
Emulsion Scott, frasco	0.95
Elixir Saiz de Carlos, estomacal, frasco	3.00
Extracto de Malta Bebé, botella	1.10
Fosfatina Fallères, lata	0.95
Glicerofosfato Robin, frasco	2.00
Godenia agua de colonia extra superior para tocador, frasco	1.35
Godenia, extracto, perfume de moda, frasco	1.20
Godenia, jabón extrafino, cada uno	1.05
Godenia, loción (anticaspa), frasco	1.35
Godenia, polvo para la cara, blanco y rosado, caja	1.00
Gotas livonianas, T. P., frasco	1.65
Harina lactea Nestlé, lata	0.75
Hierro Bravais, frasco	1.60
Insectafugans, caja de 125 gramos	0.60
Inyección Neyerina, frasco	1.00
Irrigadores enlozados, completos, de 2 litros, cada uno	3.00
Iperbiotina Malesci, frasco	2.15
Jabón verde del Amiral para adelgazar	3.00
Jabón alquitran Mollard, cada uno	0.40
Jabón Reuter, cada uno	0.55
Jarabe papaina Trouette Perret, frasco	2.35
Jarabe Ramy, frasco	2.00
Kephalgine (para dolores de cabeza), caja	0.90
Locion Dequeant, contra calvicie, frasco	13.00
Licor de la Estrella (antiasmático), frasco	2.50
Lino Tarin, lata	0.60
Marsala Quinado Neyer, con hipofosfitos, litro	2.80
Magnesia fluida Murray, frasco	0.70
Naftalina europea, kilo	0.50
Nacarina, elixir dentífrico, frasco	1.00
Nacarina, polvo dentífrico, frasco	1.00
Neurosina Prunier, frasco	2.00
Ovulos Chaumel, caja	1.85
Otobalius (para dolores de muelas), frasco	0.80
Pasta Gelle, caja	0.90
Panakos Sanguis, gran purificador de la sangre, frasco	1.70
Papel higiénico Fénix, paquete	0.55
Pastillas Belloc, caja	0.95
Perlas trementina Clertan, frasco	1.00
Píldoras Blancard, frasco	0.85
Píldoras Bristol, frasco	0.35
Píldoras Brandreth, caja	0.45
Píldoras rosadas Williams, frasco	0.95
Polvo dentífrico Brown, frasco	0.55
Rob Lechaux, frasco	1.80
Sal de frutas de Eno, frasco	1.90
Seneguina, jarabe y pastillas, cada uno	1.00
Sedlitz Chanteaud, frasco	1.15
Somatose, frasco	1.70
Solución Pautauberge, frasco	1.75
Talco boratado, lata	0.40
Tamar Indien Grillon, frasco	1.55
Té Cadet, caja	0.55
Té Chambard, caja	0.55
Tiroidina Bouty, frasco	4.45
Tisane Parisienne	1.00
Topico Saint Denis, antidolor	1.50
Tropon, lata	2.20
Valerianato de amoníaco Pierlot, frasco	2.80
Vino Bravais, botella	2.10
Vino Banyuls, gran reconstituyente, botella	2.15
Vino Nourry iodo-tánico, botella	1.80
Vino Labarraque (Quinium) grande, botella	2.80
Vino Labarraque (Quinium) chico, botella	1.60
Vino Laroche, botella	1.45
Vino Peptona Chapoteaut, botella	2.30
Vino Mariani á la coca, botella	3.00
Vino San Rafael, botella	1.70
Vino Papaina Trouette y Perret, botella	2.35
Vino Bugeaud tónico, botella	2.30
Zarzaparrilla Bristol, botella	2.0[illegible]

Las recetas son despachadas por **diplomados** y bajo la dirección **constante** del farmacéutico director **Sr. F. Pays-Bousom** de la **Facultad de Buenos Aires.** La casa atiende por teléfono, correo y ferrocarril para la ciudad y provincias, como ser Recetas, Drogas, específicos, etc., despachados en el mismo dia y por el mínimo flete de costumbre.

Unión Telefónica, 690 (Central). **Cooperativa Telefónica, 815.**

Un nuevo gobernador para Australia.—Catástrofe en una mina

El nuevo gobernador de Victoria (Australia), coronel sir George Clarke, fué secretario de la comisión que el gobierno británico nombró hace algunos años para que hiciera una investigación y formulara un informe acerca de la defensa de las colonias del Imperio. Además de ser un militar brillante, sir George Clarke es un escritor de mérito, que se ha dedicado especialmente al estudio de las fuerzas navales de la Gran Bretaña y de las otras potencias en relación con las necesidades de las colonias británicas.

CORONEL SIR GEORGE LYDENHAM CLARKE
Nuevo gobernador de Victoria (Australia)

—El 26 de agosto ocurrió en la mina de Donibristle, Escocia, un terrible desastre que causó la pérdida de ocho vidas. Diez y siete mineros trabajaban en una sección del pozo 12, la cual se encuentra debajo de Mosmowan, seis millas al este de Dumferline, y dos de ellos estaban ocupados en construir un tubo de ventilación en el extremo oriental del pozo. Habían penetrado ya á veinte ó treinta pies de la superficie, cuando el terreno debajo del cual estaban se derrumbó, y unos dos acres de tierra cayeron dentro de la mina, con enorme estruendo. Siete de los mineros pudieron escapar acto continuo, pero los diez restantes quedaron sepultados. Los trabajos de salvamento comenzaron sin tardanza, y al día siguiente ya se habían perforado dos pozos en la dirección en que los hombres estaban encerrados: bajaron por ellos varios de los salvadores, y de repente hubo otro derrumbe, que sepultó á cuatro de éstos. De los diez mineros que habían podido escapar de la galería derrumbada cuando ocurrió el desastre y se habían refugiado en el lado occidental del pozo, cinco fueron salvados en la noche, pero cuando el sexto, llamado Alexander Bauld, llegaba ya á la superficie con sus salvadores, cayó adentro con dos de éstos, y los tres quedaron sepultados. Bauld, heroicamente, cedió su turno de salvación, en favor de sus compañeros, que eran padres de familia. A la 1 de la mañana del tercer día, cuando el nuevo pozo de salvamento estaba ya casi concluído, Robert Law se ofreció espontáneamente para descender. Una hora después, daban de abajo la señal de subir la cuerda y, uno por uno, Law y los tres hombres salvados por él surgieron al aire libre. Una partida de seis hombres entró en la mina en la tarde, por un pozo de ventilación, pero no pudo encontrar ni rastros de los mineros que faltaban.

SONDEANDO UN POZO PARA SALVAR Á LOS MINEROS SEPULTADOS

Los trabajos de salvamento continuaron, sin embargo, hasta el fin de la semana, cuando fué necesario abandonarlos, perdida ya toda esperanza de encontrar vivos á los ocho trabajadores perdidos.

La compañía dueña de la mina, acordó en el acto socorrer á las familias de las víctimas con una suma de dinero equivalente á los salarios de cuatro semanas de cada uno de ellos.

DURANTE LOS TRABAJOS PARA EL SALVAMENTO

LOS MINEROS SALVADOS

De todo el mundo

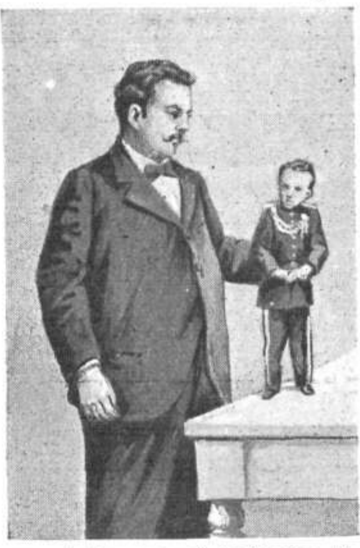
La copa de América.—Algunos creerán, sin duda, que se trata de una copa de oro purísimo incrustada con brillantes y todas las demás piedras preciosas imaginables, y se quedarán sorprendidos al saber que no es sino un jarrón cuyo valor intrínseco es exactamente ochenta dollars. La primera Copa que se disputaron un yate norteamericano y otro británico, y que ganó el «América», costó 500 dollars: ahora su valor ha disminuido, pero en cambio los gastos de los que se la disputan han aumentado de año en año. Para no citar más que los dos últimos casos, diremos que en 1899, cuando el yate norteamericano «Columbia» venció al británico «Shamrock I», sir Thomas Lipton, el propietario de éste, gastó en la construcción del buque, su equipo, su envío á Nueva York, pago á la tripulación, etc., 215,000 pesos oro, y el New-York Yacht Club, dueño del «Columbia», 223,500 pesos oro; y que en esta vez, el triunfo ha costado 750,000 pesos oro al mismo club, mientras sir Thomas Lipton ha gastado 500,000 pesos oro para no llevarse á Inglaterra más que las manifestaciones de aprecio de sus victoriosos rivales.

LA COPA DE AMÉRICA

Un hombre con 24 dedos.—Es un joven francés, sirviente del marqués de Belincourt: tiene seis dedos en cada mano y seis en cada pie, pero los cuatro extras de nada le sirven. El doctor Capitán, un etnólogo parisiense muy conocido, escribe lo siguiente, después de haberlo examinado: «Hay dos formas de este singular fenómeno: la verdadera y la híbrida. En la forma verdadera, como se ve en el caso actual, los dedos supernumerarios son miembros adicionales completos, generalmente colocados junto á los pulgares. En la forma híbrida, no son más que el resultado de una división que se ha efectuado en los miembros regulares. El pulgar es la parte generalmente afectada, y puede estar dividido en la primera coyuntura, aunque por lo común la división parte de la base. Todos los otros dedos se pueden dividir de una manera semejante, y se han presentado casos hasta de *quince* dedos en una mano.»

LA MANO DE UN HOMBRE QUE TIENE 24 DEDOS

El príncipe colibrí—Se llama Grand Pierre, y ha recorrido, exhibiéndose en todas las grandes ciudades de Europa y los Estados Unidos. Pesa, desnudo, 2 1/2 kilogramos y mide de alto 59 centímetros. Tiene 21 años, pues nació en 1880. Es ruso. Cuando se le ve sentado en la mano de su Barnun, el capitán Colemán, como aparece en nuestro grabado, se creería ver en realidad á un muñeco, pero un muñeco artísticamente hecho, pues Grand Pierre es notable, al mismo tiempo que por su exigüidad, por la elegancia de las formas: admirablemente proporcionado, nada tiene del enano.

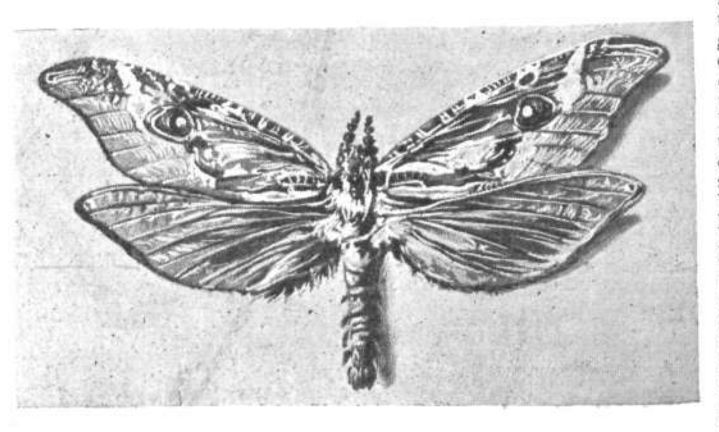


EL PRÍNCIPE COLIBRÍ, DE 21 AÑOS, 59 CENTÍMETROS DE ALTURA Y 2 1/2 KILOS DE PESO

El monograma de Eduardo VII.—El órgano oficial de la corte británica ha publicado recientemente el facsímil de este monograma, que reemplazará á las iniciales «V. R.» (Victoria Regina) que durante tantos años han visto los ingleses en los documentos oficiales del Reino Unido. El actual monograma significa: «Eduardo VII, Rey».

MONOGRAMA ADOPTADO POR EL REY EDUARDO VII

La mariposa mayor del mundo.—Mide cerca de ocho pulgadas, de extremo á extremo de sus alas abiertas: en nuestro grabado aparece con una tercera parte de su tamaño natural. Fué cazada en un bosque tropical de Méjico, y su dueño, Mister William Schaus, la ha regalado al Museo de Historia Natural de Wáshington. Es una especie de lepidóptera, y en sus matices están todos los colores del arco iris. Mr Schause lo califica de ejemplar rarísimo.



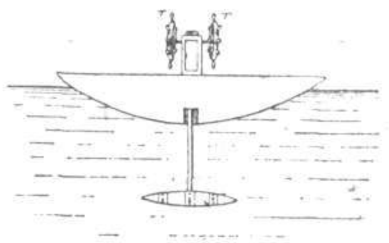
LA MARIPOSA MÁS GRANDE DEL MUNDO (3.ª PARTE DE SU TAMAÑO NATURAL)

Inventos útiles

CUNA MECEDORA DE NUEVO SISTEMA.—Ha sido inventada en los Estados Unidos, y consiste en un sillón mecedor, de los de uso corriente, al cual se le ha agregado una cuna: la madre no tiene otra cosa que hacer que poner al niño en la cuna, sentarse en el sillón y mecerse suavemente, con lo que mece al mismo tiempo al bebé. Cuando la cuna no está en uso se le hace entrar debajo del sillón, empujándola por dos como rieles hechos para que se deslice por ellos, y entonces el sillón recupera su aspecto ordinario. El inventor ha previsto también el caso de que haya dos niños que mecer, construyendo sillones con dos cunas, una á cada lado, y las cuales, al ser empujadas abajo del asiento, entran la una en la otra.

CUNA DE NUEVO SISTEMA

QUILLA MÓVIL PARA EMBARCACIONES DE REGATAS.—Las quillas pesadas de que están ordinariamente provistas las embarcaciones de gran velamen, bastan en general para evitar que la embarcación zozobre al impulso de las ráfagas, pero no para impedir que adquiera una posición peligrosa ó incómoda y mucho menos para mantener la vela en posición próximamente vertical. Un constructor inglés ha inventado una quilla móvil, que puede moverse paralelamente á sí misma, á estribor ó á babor, según convenga, contrabalanceando así gran parte del empuje del viento. La quilla en cuestión está formada de planchas pesadas y unidas al extremo de una barra que puede girar al rededor de su eje ó ladearse á un costado ó á otro sirviendo así á un mismo tiempo de quilla, de lastre y de timón.



QUILLA MÓVIL PARA PEQUEÑAS EMBARCACIONES DE REGATAS

NUEVA BALANZA POSTAL.—Esta balanza está fundada en parte en el mismo principio que la de Roberval, con la diferencia de que en lugar de las pesas ordinarias se utilizan automáticamente rodajas cónicas de metal *C* dispuestas en el interior del aparato, de modo que el equilibrio de la balanza se establece cuando un cono hueco *V*, sujeto á la varilla vertical de uno de los brazos de la cruz, soporta el peso de cierto número de aquéllas. Cada uno de ellos pesa tanto como señala la tarifa postal para tipo de peso, de suerte que la balanza en cuestión no permite la apreciación de fracciones indicando solamente pesos enteros. Para evitar golpes y sacudidas, la espiga vertical que soporta el platillo donde se colocan las muestras ó impresos, lleva también un émbolo *E*, que se mueve en el interior de un cuerpo de bomba, sin tocar á sus paredes, sirviendo de freno la presión del aire que entra ó sale del cuerpo de bomba con relativa dificultad.

UEVA BALANZA POSTAL

APARATO PARA SUJETAR EL PORTAMONEDAS — Los *pick pocket*s que se dedican á robar portamonedas á las mujeres en las calles ó en las tiendas muy concurridas, aprovechándose de la confusión que reina en el gentío, recibirán con desagrado la noticia de este invento. Es simplemente una pequeña banda que se puede adaptar á cualquier portamonedas: en una de sus extremidades hay un anillo y el otro un ganchito. La dama que sale á sus compras, se pone en el dedo el anillo, y con el gancho se ajusta el portamonedas al brazo, de modo que no puede dejarlo olvidado en parte alguna, ni puede nadie arrebatárselo.

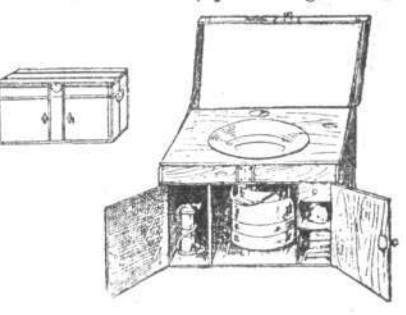
APARATO PARR SUJETAR LOS PORTAMONEDAS

MARTINETE Á PEDAL. - El nuevo martinete consiste en un martillo usual, armado en un brazo de acero, que es actuado por una correa montada sobre el eje del martinete y unido á la vez con un pedal de palanca. A fin de poder graduar la fuerza del golpe, hállase provisto el aparato norteamericano, de unos resortes graduables *por medio de palancas de régimen*, situadas al alcance de la mano izquierda del operario.

El martinete, montado sobre un zócalo de ancha base, es cómodamente transportable, lo que permite utilizarlo en el sitio que mejor convenga.

MARTINETE Á PEDAL

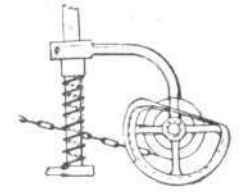
MALETA-TOCADOR. — Es una elegante maleta, dentro de la cual se encuentran ordenadamente dispuestos cuantos objetos, aparatos y medicamentos son necesarios para atender al aseo y á los incidentes que pueden surgir durante un viaje. La parte superior consta de un solo compartimento ocupado por el lavabo y por un magnífico espejo aplicado á la parte interna de la tapa. La parte inferior está dividida en tres compartimentos, dos laterales que se utilizan para botiquín y uno central que contiene un depósito de agua.



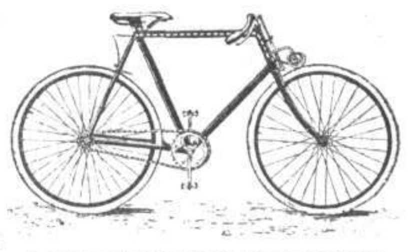
MALETA LAVATORIO

FRENO PARA BICICLETAS, SISTEMA SOUBIELLE — A los innumerables sistemas puestos en práctica, hay que sumar otro inventado por M. Soubielle, adaptable á los automóviles y á las bicicletas.

En nuestro dibujo representamos un freno de este sistema, obrando simultáneamente sobre las dos ruedas de una bicicleta.



FRENO PARA BICICLETAS



BICICLETA CON EL FRENO SOUBIELLE

Para la familia

TRAJES DE NIÑOS

Fig. N.º 1

Núm. 1.—Es un modelo de vestido de primavera para niñita de cinco años, de muselina bordada; gran cuello de encaje de Cluny crudo, sobre un transparente de muselina de seda rosado; mangas semilargas, adornadas de entredós; incrustaciones de encaje en la parte baja de la falda; manteleta de *luisine* rosada. Capota de muselina rosada sombreada, adornada con encaje Cluny y plumas sombreadas rosadas.

Núm. 2.— Traje de fantasía para niñito de tres años, de paño liso, verde obscuro; saco terminado por volados recortados que descansan sobre una falda de grandes pliegues, de tarlatana escocesa; gran cuello de bengalina crema, adornado de guipure crudo. Sombrero marino, de paja inglesa blanca, ribeteado y adornado con una cinta blanca.

Núm. 3.—Vestido de calle para niñita de cinco años, de muselina bordada, rayada con entredoses de valencianas; berta adornada con plieguecitos y encaje; ruedo de la falda con dos volados, adornado con valencianas; manteleta de *moire* antiguo, crema, con bordes bordados de seda. Capota Luis XVI, de muselina de seda crema, adornada con bordados, con medallones pintados á mano.

Fig. N.º 2

Núm. 4.—Blusa para niñito de tres años, de bengalina azul celeste, gran cuello de muselina bordada, adornado con valencianas. Birrete de paja de maíz sobre raso crema adornado con una pluma de fantasía.

Núm. 5. — Vestido para bebé de cuatro años, de crespón de seda rosada « plegado sol ». Torera de raso rosado, sostenida por dos moñitos del mismo tejido; cuello y canesú adornados de guipure. Sombrero Charlotte, de fantasía, de paja blanca adornada con muselina crema y una cinta de terciopelo rosado. Moño de rosas Pompadour.

Fig. N.º 5

LAVADO DE LOS ENCAJES BLANCOS. — Enróllense los encajes, estirándolos con cuidado, en un cilindro de cristal ó en un frasco largo, y manténgase el rollo hecho, cosiéndole por encima una faja de tela, bien apretada. Sumérjase este paquete en una agua de jabón bastante espesa, y déjesele allí 24 horas.

Pasado este tiempo, sáquese el paquete, apriétesele con las manos para que corra el agua sucia, y después introdúzcasele en otra agua jabonosa. Terminada esta segunda operación, se pone el rollo á remojar en agua pura, para que salga el jabón, y se exprima esta agua. Por fin, se sumerge el paquete en una agua ligeramente engomada, á la cual se añade un poco de azul de Prusia si se quiere que el encaje quede blanco.

Los encajes se planchan húmedos sobre una frazada de lana espesa y por el revés: se pone una muselina entre la plancha suficientemente caliente y el encaje, para evitar que el roce de la plancha dé brillo al encaje, lo que es inevitable sin esta precaución.

Se puede añadir un poco de glicerina al agua de jabón en la cual se quiere limpiar los encajes blancos, y se puede enjuagar éstos en agua clara: su flexibilidad después será mayor.

El agua de almidón, el agua de arroz, ligeras, reemplazan al agua engomada.

Fig. N.º 3

Fig. N.º 4

Está Vd. triste y deprimido?

TIENE VD. ATAQUES DE MELANCOLÍA?

Le faltan á Vd. los placeres y los goces de la vida?

Se levanta Vd. por la mañana abatido y cansado?

Ya es tiempo se busque Vd. un remedio. Algo para fortalecer y dar vigor. Y este algo ¿qué deberá ser? Sin duda Vd. ha probado las drogas, tónicos y licores sin casi ningún resultado. Ellas solamente le darán un alivio momentáneo, jamás una cura duradera.

¿Por qué no prueba Vd. el remedio propio de la naturaleza—la electricidad? La he usado con los mejores resultados por más de 30 años. Venciendo dolores y malestares, devolviendo á miles, después del fracaso de todos los demás remedios conocidos, la energía juvenil y la vitalidad saludable y vigorosa.

Vea lo que dice este paciente agradecido:

Su gratitud. Un mártir de ataques nerviosos

CALLE MONROE, 2822, BELGRANO.— *Julio 25 de 1901.*

SEÑOR DR. A. T. SANDEN, ARTES, 105. — ESTIMADO DOCTOR:

Certifico que durante más de 7 años he sufrido de grandes ataques nerviosos. He sido visitado por muchos doctores especialistas y he tomado infinidad de drogas, pero siempre sin alivio y siempre peor.

En el mes de Febrero de este año compré una de sus Fajas Eléctricas, y enseguida noté un alivio, lo que siguió siempre, hasta que hoy me siento casi completamente restablecido. Puedo atender sin faltar á mis negocios lo que no me era posible antes de usar su Faja Eléctrica. Doy á Vd. las más repetidas gracias, y autorizo á Vd. á publicar y hacer lo que Vd. desee con la presente.

JUAN GONZÁLEZ.

Lo que se ha hecho con él se puede hacer también con Vd.
Venga y examine mi último aparato electro-médico, el

HERCULEX

Es un aparato que cura mientras se duerme. Si no puede Vd. venir personalmente, mande buscar mis folletos «Vigor» y «La salud en la naturaleza». Se mandarán á su dirección franco de porte.

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

105 - Artes - 105 ✶ **Dr. A. T. SANDEN** ✶ Buenos Aires

Horas de consultas: de 9 a. m. á 6 p. m. -- Domingos: de 10 á 12

POR
$ 13.50 m/n

GREGORIO ORTUÑO Y Ca.

✶ CAMARITA ✶

Para 12 placas de 6x9 ctms. forrada de cuero para tiempo é instantánea

Placas Lumière 1 docena, Linterna roja, 3 cubetas, 1 tubo revelador concentrado, 1 tubo fijador, Secador de placas de madera, Prensa inglesa 6 x 9, 1 paquete de papel sensible, 1 tubo viro-fijador, 1 frasco graduado, 10 filtros, 1 docena de tarjetas.

POR
$ 13.50 m/n

1060, Cangallo, 1060 — Buenos Aires

Para la remisión al interior agréguese $ 1.50 m/n, valor de la encomienda.

MATERIAL COMPLETO PARA LA FOTOGRAFÍA

Un nuevo método de educación

LA NIÑA VIOLA DOS DÍAS DESPUÉS DE SU ADOPCIÓN

En esto, como en tantas otras cosas, la enseñanza nos viene de los Estados Unidos, de aquel país que parece haberse propuesto llevar la iniciativa en todas las reformas capitales, haya ó no acierto en la forma de esa iniciativa. El hecho ocurre en el estado de Iowa. El experimentador de este nuevo método de educación se llama Henry Olerich, y el sujeto Viola Rosalía Olerich. En años anteriores, inspector de los establecimientos de educación en Salt Lake City (estado de Utah), el profesor Olerich, en los ocios de su retiro, trata hoy de educar á una niña adoptada por él y por su esposa, conforme á principios novísimos, basados sin duda en las observaciones tan numerosas como sugestivas que debió hacer en el ejercicio de sus anteriores funciones.

LA PRIMERA BIBLIOTECA DE VIOLA, QUE CONTIENE UN SOLO LIBRO

Para el profesor Olerich, la «herencia» no entra para nada en la educación del hombre: ese principio, que muchos fisiólogos y moralistas modernos consideran, con razón, como uno de los determinantes más importantes en cada uno de nuestros actos y de nuestros hábitos, para él carece de valor. El niño, según él, nada tiene de sus padres, y su formación se debe por entero á la influencia de sus primeros maestros; pero éstos deben tener presente que su atención excesiva, su vigilancia extremada, pueden perjudicar al niño. Este debe gozar de la libertad más completa: una vigilancia bastante alta y bastante elevada, una dirección más bien negativa, la atracción erigida en regla general y absoluta: he ahí lo suficiente. En cuanto á reprimendas, sanciones, recompensas, penalidades, nada, nada. Por otra parte, en la base de esta educación ultramoderna no se encuentra ninguna de las grandes cosas que los otros métodos contienen como cosa esencial. De Dios, ni una palabra, y tampoco nada que indique el deber, el honor, cualquiera de estas palabras sonoras con que los maestros pretenden estimular á los niños. El único móvil que el profesor Olerich parece admitir es el de la ciencia. Su memoria acerca de la educación de Viola, tiene este título: *La niña más sabia del mundo*, y su mayor motivo de regocijo consiste en que esa pequeñuela, que apenas tiene cuatro años, conoce más palabras y más cosas que muchos adultos.

LAS FIGURAS DE GEOMETRÍA

LOS RETRATOS DE PERSONAJES CÉLEBRES

Con el fin de dar á su experimento todas las garantías posibles, Mr. Henry Olerich ha querido, no *escoger* su sujeto, sino, por lo contrario, tomarlo tal cual, en las condiciones más cercanas de lo ordinario. Viola fué adoptada por él cuando tenía ocho meses y cuatro días. Bajo el punto de vista físico, no era una niña de constitución robusta, ni tampoco de temperamento enclenque. En su fisonomía, nada de particular: como todas las niñas de su edad, Viola no tenía las facciones formadas, y su padre adoptivo tiene el cuidado de advertir que la mejilla derecha era sensiblemente más abultada que la izquierda, diferencia que ha desaparecido después.

CERTIFICADO DE EXAMEN DE VIOLA

A los dos días de su adopción, la niña fué fotografiada, y, desde entonces, el profesor Olerich ha llevado un diario en el que ha apuntado escrupulosamente todas las particularidades capaces de servir como materia de información ó como argumentos en favor del sistema.

Viola se ha educado sola, por decirlo así. A los dieciocho meses se le da una mesita con un servicio completo para su uso. En ella encuentra constantemente una reserva de pan, bombones, frutas y carne fría, una cantidad racional de bebida

Cuando necesite usted medicamentos

Haga sus pedidos á las siguientes Droguerías

ATENDIDAS PERSONALMENTE POR SUS PROPIETARIOS FARMACÉUTICOS

Diplomados	
ENRIQUE S. KELLY & HERMANO	SANTA FE ESQUINA RODRÍGUEZ PEÑA
COLON VALLEBELLA	SAN JUAN ESQUINA RINCÓN
ENRIQUE H. SPINEDI	OMBÚ ESQUINA CUYO
RENE BASTIANINI	SAN JUAN ESQUINA ALBERTI
ESTEBAN MARILLIER	ESMERALDA ESQUINA TUCUMÁN

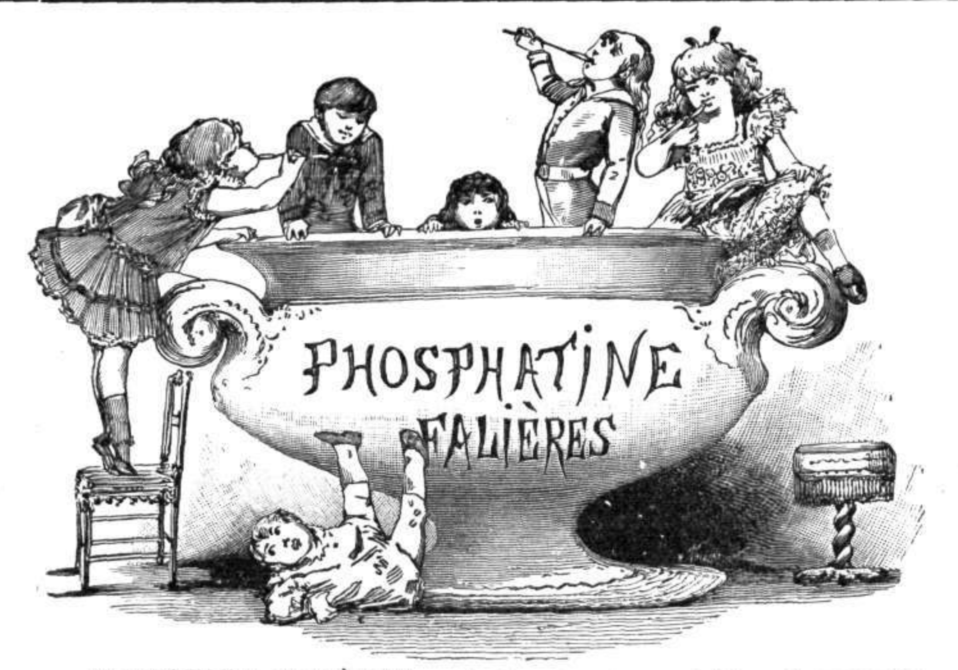
Todos los artículos que se expenden se garantizan rigurosamente legítimos. Se remiten mercaderías á cualquer punto de la República por el Expreso Vilalonga, contra reembolso para comodidad de los señores consumidores del interior de la República.

Aceite «bacalao inglés» litro..	$ 1.45
Aceite bacalao Wampole, chico	» 1.30
Acido bórico europeo, kilo....	» 0.70
Acido tartárico, kilo..........	» 3 00
Agua Colonia, litro..............	» 2.00
Agua Janos.......................	» 0.55
Agua Krondorf..................	» 0.50
Agua oxigenada, litro..........	» 1.50
Agua Vichy (todas fuentes).	» 0.55
Algodón esterilizado, kilo....	» 2 00
Apiolina Chapoteaut...........	» 1.80
Alimento Mellin, frasco doble	» 1 50
Alquitrán de Guyot.............	» 0.90
Amargo sulfuroso..............	» 3.30
Arrowroot, tarro doble.........	» 1.00
Bacinillas enlozadas...........	» 4.50
Balanza para bebé, completa.	» 28.00
Bicarbonato soda kilo.........	» 0,30
Bidets enlozados plegadizos..	» 8.50
Bolsas para hielo, extra.......	» 1.80
Cerebrina Fournier, frasco....	» 2.50
Cardiocinatico Marinoni......	» 3.30
Carbón Belloc..................	» 1.10
Cápsulas Sándalo Midy........	» 1.80
Cápsulas Taurinas Erba.......	» 0.65
Cepillos para uñas............	» 0.20
Cepillos para dientes..........	» 0.40
Citrato magnesía Curling, frc.	» 1.00
Citrato magnesia, kilo	» 2 40
Compuesto de Apio Paine, fr..	» 3.50
Crema de Perlas de «Barry»..	» 1.30
Comprimidos de Vichy.......	» 1.20
Dentrífico jabonoso «Brown».	» 0.55

Digestivo Mojarrieta, tubo....	$ 3.60
Extracto Malta Liebig.........	» 1.10
Esponias para el baño.........	» 1.50
Elixir Saiz de Carlos..........	» 2.50
Hierro Bravais, frasco.........	» 1.50
Harina Lactea Nestle.........	» 0.75
Iperbiotina Malesci, frasco ...	» 2.00
Irrigadores completos, 2 litros	» 2.50
Jabón ácido fénico, extranj...	» 0.30
Jabón alquitrán, extranjero..	» 0.30
Jarabe de Coutinho...........	» 2.00
Jarabe lactucario Aub:.......	» 2.20
Jabón azufre, extranjero......	» 0.30
Jabón Cuti-cura................	» 0.80
Jabón flotante, doble pan.....	» 0 25
Jabón Reuter	» 0.55
Jarabe Reuter..................	» 2.40
Jarabe Digital Lab:............	» 2.00
Jarabe Bertheaut, eucaliptus.	» 0.95
Jarabe cloral Follet, frasco...	» 1.45
Jarabe hipofósfitos Fellows...	» 1.80
Jarabe Lorimer, hipofosfitos..	» 1.40
Jarabe Negri, para la tos......	» 2.00
Jarabe Papaína T. P	» 2.30
Jarabe Rami, frasco grande..	» 1.95
Kola granulada Astier.........	» 2.20
Leche Malteada Horlick, gr...	» 2.20
Lámparas para formol.........	» 3.50
Licor Laville....................	» 4.70
Linimento San Luis, anti-reum.	» 3.00
Malted Milk Horlick (large)..	» 2.20
Mandarines cascos, frasco....	» 0.80
Menens talco boratado, tarro.	» 0.50

Neurosina Prunier, frasco....	$ 2.00
Ovulos Ictiol Chaumel, caja...	» 1.85
Píldoras rosadas de Williams	» 0.95
Parches porosos................	» 0.26
Pastillas frutas, frascos.......	» 0.86
Píldoras Blancard, frasco.....	» 0.85
Píldoras Dehaut, caja.........	» 1.10
Píldoras George Eade........	» 2.00
Pronto alivio Radway.........	» 1.00
Polvos Simón, caja............	» 1.35
Perlas trementina Clertan....	» 1.00
Sal de frutas, frasco...........	» 1.90
Sedlitz Chanteaud, frasco....	» 1.15
Suero Behring, N.º III.........	» 6.50
Sulfurina Langlebert...........	» 0.80
Solución de Coirre.............	» 1.76
Termómetros clínicos..........	» 3.00
Té Cadet, caja	» 0.55
Té Chambard, caja.............	» 0.55
Tónico oriental, frasco........	» 0.56
Tricofero de Barry............	» 0.50
Vino Aroud, simple y con fier.	» 2.35
Vino con aceite bac. Despinoy	» 2.16
Vino con aceite bacalao Vivien	» 2.56
Vino ferruginoso Grimault...	» 1.45
Vino Fierro Quina Bisleri....	» 1.80
Vino Fosfoglicerato Chapoteaut.........	» 2.30
Vino iodo tánico Nourry.....	» 1.80
Vino Labarraque, quinium....	» 1.60
Vino Laroche, con copita.....	» 1.46
Zarzaparrilla Ayer.............	» 2.16
Zarzaparrilla Bristol, botella..	» 2.00

Emulsión de Scott.. $ 0.90 – Vino Bravais.. $ 2.10 – POR MAYOR PRECIO REDUCIDO



La **FOSFATINA FALIÈRES** es el alimento más agradable y el mas recommendado para los niños desde la edad de seis á siete meses sobre todo en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. *Facilita la denticion, asegura la buena formacion de los huesos, previene o paraliza los defectos en el desarrollo del niño, impide la diarrea tan frecuente en las criaturas.*

PARIS, 6, AVENUE VICTORIA en todas Farmacias, Droguerias y principales Casas de Importacion.

Un nuevo método de educación

y un pequeño cubierto. Entre comida y comida, la niña puede volver á comer, si ello le place. Así como el gorrión se pone á comer en los trigales cuando el instinto lo lleva allí, Viola, cuando tiene hambre, abre su cajón, pone su mesa y come, no «por juego», como los otros niños, sino que satisface su apetito en la medida que le agrada. Después, quita de sobre la mesa la comida y los utensilios accesorios, y vuelve á sus juegos, ó á su instrucción.

LECCIÓN DE BOTÁNICA

Igual libertad para el sueño. Nadie arranca á la niña á sus juegos á una hora del día invariablemente fija, para ponerla en su cuna. Cuando la necesidad de reposo se lo ordena, se acuesta y duerme; y cuando se despierta, su protector, que no quiere en manera alguna que llore, la devuelve á sus ocupaciones ordinarias. Estas ocupaciones se reducen á un juego perpetuo ó, mejor dicho, á una clase perpetua que tiene curso bajo la forma de juegos. Hoy, que tiene cinco años, Viola es lo que llaman «una niña prodigio» las sociedades ignorantes aún de este nuevo método de enseñanza. En una edad en que los demás niños apenas saben repetir maquinalmente el alfabeto, no sólo lee corrientemente su lengua materna, el inglés, sino además el francés y el alemán: puede hasta traducir las frases más usuales de estas dos lenguas. Sabe historia, geografía, aritmética, geometría, dibujo y caligrafía, botánica y zoología, y maneja perfectamente la máquina de escribir.

VIOLA EN SU MESITA DE TRABAJO

EL PROFESOR HENRY OLERICH, QUE HA ADOPTADO Y EDUCADO Á VIOLA

VIOLA CON SU MÁQUINA DE ESCRIBIR

«Su atención, su memoria, su espíritu de observación, su poder de discernimiento, sus razonamientos y su habilidad de crítica, no desmerecen de sus otras maravillosas cualidades», dice su profesor. Y como testimonio de su veracidad, al mismo tiempo que como comprobante del valor de su método, Mr. Olerich ha hecho que su discípula presentara examen de todas las materias sometidas á su inteligencia. Para ello se formó un jurado especial compuesto de varias maestras de escuela, cuya enseñanza nada deja que desear. Eso sucedía el 4 de febrero de 1899, cuando Viola tenía dos años menos algunos días. «Viola—dice el certificado que reproducimos aquí—sabe más de 2500 substantivos».

Tales son los resultados. El medio empleado para obtenerlos es la lección de las cosas, tal como se le practica en muchas escuelas primarias y secundarias, lo que indica que en esto nada tiene de nuevo el método. Para enseñar á Viola á conocer las letras, se ha empleado uno de esos subterfugios que usan á menudo las Hermanas en las escuelas de los asilos y orfelinatos: en unas tarjetas, se habían impreso las letras, gruesas. Estas tarjetas, se les deslizaba en romeras hechas en cajas de frutas ó de bombones: y la niña, para obtener el bombón ó la fruta, tenía que nombrar la letra designada, ó designar la letra nombrada. Este procedimiento, por infantil que parezca, no por eso deja de ser de una eficacia muy rápida y muy segura. Más tarde, se emplea el mismo procedimiento para las palabras. Para inspirarla la afición á los libros, la dieron uno desde la edad de trece meses, y el mismo procedimiento se empleó, con respecto á la botánica, poniendo á su vista una planta; á la aritmética, presentándole gruesos números en una pizarra, etc.

VIOLA DANDO LECCIÓN EN PÚBLICO

La geometría le ha sido enseñada por medio de figuras sólidas, y por un método análogo retratos de personajes, etc.

AL PÚBLICO

La Sthenosina Rusa Orel

FALSIFICADA

En vista de la gran falsificación descubierta en Abril de 1901 en Bélgica, con ramificaciones en varios puntos de Europa, se ha creado un : : : : : : : : : : : :

NUEVO MODELO DE ENVASE

completamente diferente del anterior y que debe de exigirse de hoy en adelante á todos nuestros representantes de América que tienen orden terminante de cambiar cualquier cantidad del **antiguo modelo que se les lleve.** : : : : : : :

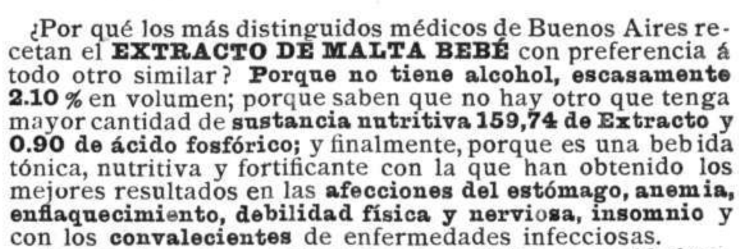
Nuestro frasco es hoy redondo, de cristal azul, llevando grabado sobre el vidrio la marca de fábrica. Las etiquetas principales llevan la firma y rúbrica registrada de la casa, en tinta roja la del frasco y negra la de la caja : : : :

EN LAS PRINCIPALES DROGUERÍAS Y FARMACIAS DE LA REPÚBLICA

Precio del frasco: $ 1.45 oro

Casa Introductora ✻ **DROGUERIA POPULAR** ✻ Artes, 636

EXPLIQUÉMONOS


¿Por qué los más distinguidos médicos de Buenos Aires recetan el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** con preferencia á todo otro similar? **Porque no tiene alcohol, escasamente 2.10 %** en volumen; porque saben que no hay otro que tenga mayor cantidad de **sustancia nutritiva 159,74 de Extracto y 0.90 de ácido fosfórico;** y finalmente, porque es una bebida tónica, nutritiva y fortificante con la que han obtenido los mejores resultados en las **afecciones del estómago, anemia, enflaquecimiento, debilidad física y nerviosa, insomnio** y con los **convalecientes** de enfermedades infecciosas.

Por su riqueza en **sustancias de proteina** y cantidad tan mínima de alcohol, el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** es un alimento sin rival para las madres que crían y para los niños débiles ó anémicos.

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Río de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natural purgante

Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos finos de Hungría, Vinos finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

Pasatiempos

SOLUCIONES DEL núm. 157

A la charada en acción:

RAMONA

Al jeroglífico:

CURIOSIDAD TIENE NOMBRE DE MUJER

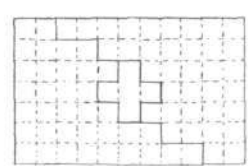
Han remitido la solución:

A la charada en acción: El chueco viejo, Rita J. Rincón, *Tio Ciruela y Defilice*, Alfredo A. San Marco, José Alejandro Laborde, *Lilí, Nena, Beba, Chicharra*, José Luis Tagle, *Mister Bossano*, Prudencito, Nicolás Nanclares, Ricardo Detchessarry, Anita Díaz, Margarita García, Sarah y Mecha C. C., *Trouvé*, Vicente Municoy, Juan Carlos Viale, José G. Soliverez, Peregrina Feijoó, P. Soluap, G. Bunge, *Namucurá, Simplete, Spartian*, María Elva, *Sandiet de la Canaleta*, Adolfo Guiñazú.

Al jeroglífico: Sarah y Mecha C. C., *Chicharra*, Jorge Molina Durao, *Beba, Nena, Lilí*, P. Solnap y Vicente Municoy.

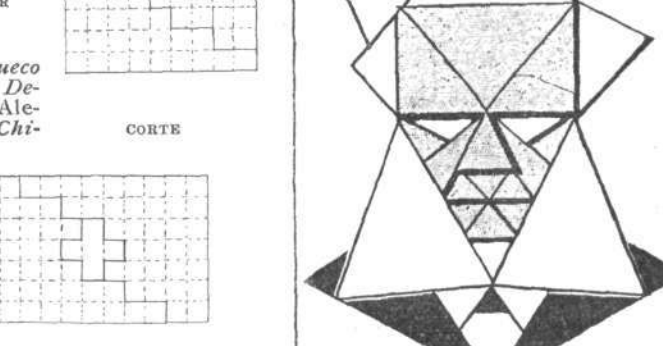
AL PROBLEMA

CORTE



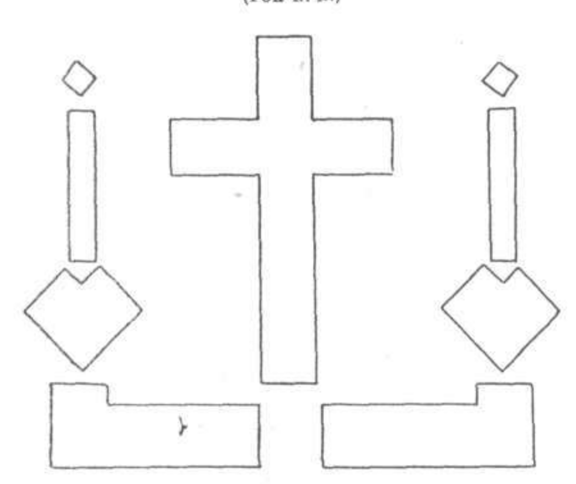
COLOCACIÓN DE LOS DOS TROZOS

AL ROMPECABEZAS



PROBLEMA

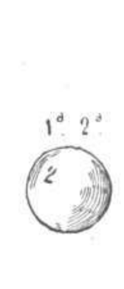
(POR N. N.)



DOBLAR UN RECTÁNGULO DE PAPEL DE MODO QUE DANDO UN SOLO CORTE DE TIJERA RESULTEN ESTAS FIGURAS

JEROGLIFICO COMPRIMIDO

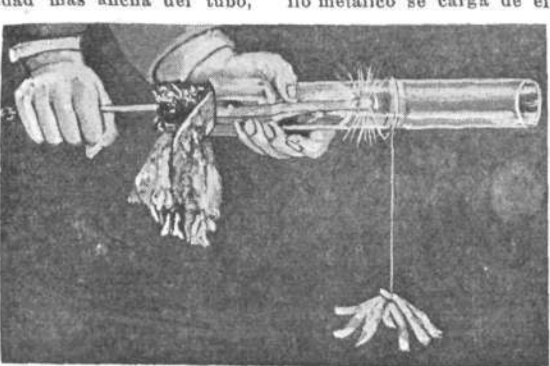
CHARADA EN ACCIÓN



Un tubo transformado en máquina eléctrica

Al tubo de una lámpara se le pega con goma un anillo de papel metálico—del papel con que se envuelve el chocolate—. Dicho anillo debe pegarse hacia la mitad del tubo, y después de pegar una banda del mismo papel metálico en la extremidad más ancha del tubo, de forma que quede próximamente á un centímetro del anillo, podemos hacer que principie á funcionar esta simplicísima máquina eléctrica.

Recúbrese un escobillón, de los que se usan para limpiar los tubos, con un trozo de género de seda y frotando vivamente con éste,—evitando que los dedos del operador estén en contacto con el papel metálico, y ejecutando el experimento en la oscuridad—se verá que cada vez que se retira el escobillón del cilindro de vidrio brilla una chispa entre las dos bandas de estaño. Si alrededor del anillo de papel metálico se pone un hilo de algodón ó un alambre de hierro ó de latón, del cual se hallen suspendidas algunas tiras de papel de fumar, cuando se opere como hemos explicado, se advertirá que el anillo metálico se carga de electricidad, la que se trasmite por medio del hilo á las tiras de papel de fumar, que adquieren un pequeño movimiento.



De este modo se habrá conseguido demostrar:

1.º Que los cuerpos malos conductores, tales como el vidrio, se electrizan por frotamiento;

2.º Que los cuerpos buenos conductores (papel é hilo metálico) trasmiten la electricidad de un cuerpo electrizado (el vidrio) á otro cuerpo que no lo estaba (el papel), y

3.º Que los cuerpos cargados de una misma electricidad se rechazan entre sí.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	»	5.00
Año	»	9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2818

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	»	6.00
Año	»	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	2.00
Semestre	»	4.00
Año	»	8.00

Número suelto en Montevideo: $ 0.10 centésimos.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación	1.° Tomo	$ m/n.	2.00
Tapas	1.°	»	1.00
Encuadernación	2.°	»	3.00
Tapas	2.°	»	1.00
Encuadernación	3.°	»	3.00
Tapas	3.°	»	1.00
Encuadernación	4.° Tomo	$ m/n.	3.00
Tapas	4.°	»	1.00
Encuadernación	5.°	»	2.00
Tapas	5.°	»	1.00
Encuadernación	6.°	»	2.00
Tapas	6.°	»	1.00

Son agentes viajeros los señores: Antonino Vigliani, Carlos Foresti y José Buceta

Luis Santarelli

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

DOCTOR FERNANDO ALVAREZ.—De regreso de su viaje á Europa, ha establecido su consultorio de enfermedades del corazón y pulmones, en la calle **Cangallo 1019, esq. á Artes.**
Consultas de 1 á 4 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTISTICO, Cuyo 406,** de

ARMANDO LEMOINE

Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898. Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

ASMA Curación completa por un nuevo tratamiento de Londres; resultados sorprendentes; dirigirse á la clínica atendida por el Dr. Macksey, (recién llegado de Londres) Piedad 822, de 11 á 12 y de 3 á 5 p. m.

Clínica Odontológica

DIRIGIDA POR EL

Dr. D. José Blitz

MÉDICO-DENTISTA

y de su hija Sta. FANNY BLITZ

Primera dentista recibida en la Facultad de Medicina de Buenos Aires. Especialidad: dientes artificiales fijos sin paladar para la masticación perfecta. Todas las operaciones de la boca sin dolor por medio de un nuevo anestésico. Consultas todos los días de 8 á 11 y de 1 á 5. — Avenida de Mayo 1012, esq. Buen Orden.

CIRUGÍA—Doctor DECOUD—Profesor de la Facultad de Medicina. Maipú 436

AFECCIONES DEL INTESTINO. Hígado y Estómago. — Especialista Dr. Figueroa.—**Tucumán 539,** de 2 á 4 p. m.

MUÑECAS F. Mercier, Tucumán, 1035. Casa única en su género. Inmenso surtido en muñecas de todas clases, tamaños y precios. Cabezas y pelucas. Zapatos y medias. Sombreritos adornados. Brazos, cuerpos, piernas, manos, etc., de repuesto. Taller especial para composturas. Precios fijos y ventas al contado.

DOCTOR ZOILO CANTON—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.

Aparatos Ortopédicos

Piernas y brazos Artificiales, Medias Elásticas, Bragueros, Fajas umbilicales para el embarazo, vientre caído, etc. Muletas, Termómetros, Artículos de goma, Artículos para la higiene y la curación.

E. WAL

468, CALLE ARTES, 468

J. BONANSEA

Cirujano Mecánico Dentista de la Universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.

Moreno 990, esq. B. Orden

De 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN

Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino

Anderson, Clerget y Cía.

CALLE

MAIPU, 137

Buenos Aires

MÁQUINAS SINGER

DIÁLOGO DE RESTAURANT

—¿Quiere usted vino tinto ó blanco?
—Me es igual.
—Y á mí lo mismo.